

# Motivation der Schüler im Fremdsprachen- unterricht an der Grundschule Dyjákovice

Hříbková Květa

---

Bachelorarbeit  
2014



**Tomas Bata University in Zlín**  
Faculty of Humanities

---

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně  
Fakulta humanitních studií  
Ústav moderních jazyků a literatur  
akademický rok: 2013/2014

## ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: **Květa Hříbková**  
Osobní číslo: **H11683**  
Studijní program: **B7310 Filologie**  
Studijní obor: **Německý jazyk pro manažerskou praxi**  
Forma studia: **prezenční**

Téma práce: **Motivace žáků ve výuce cizího jazyka na základní škole Dyjákovice**

Zásady pro vypracování:

**Teoretická část:**

**Vymezení pojmu motivace.**

**Význam motivace ve výuce německého jazyka.**

**Praktická část:**

**Zpracování informací získaných na základní škole Dyjákovice ve výuce německého jazyka.**

Rozsah bakalářské práce:

Rozsah příloh:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**

Seznam odborné literatury:

FONTANA, David; BALCAR, Karel. Psychologie ve školní praxi: příručka pro učitele. 2. vyd. Praha: Portál, 2010. ISBN 80-7178-626-8.

GESTER, Silke. Quo vadis, DaF? Betrachtungen zu Deutsch als Fremdsprache in der Tschechischen Republik. 1. vyd. Zlín: VerBuM, 2011. ISBN 978-80-87500-13-2.

KRUMM, Hans-Jürgen; FANDRYCH, Christian; HUFISEN, Britta; RIEMER, Claudia. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache: ein internationales Handbuch. 2. Halbband. Berlin, New York: de Gruyter, 2010. ISBN 978-3-11-020508-4.

SOLMECKE, Gert. Motivation und Motivieren im Fremdsprachunterricht. Paderborn: Schöningh, 1983. ISBN 3-506-74056-3.

Vedoucí bakalářské práce:

**Mgr. Helga Silke Gester, Ph.D.**

Ústav moderních jazyků a literatur


Datum zadání bakalářské práce:

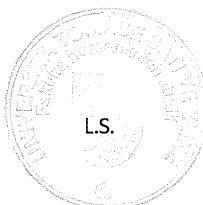
**29. listopadu 2013**

Termín odevzdání bakalářské práce:

**2. května 2014**

Ve Zlíně dne 22. ledna 2014

  
doc. Ing. Anežka Lengalová, Ph.D.  
děkanka



  
PhDr. Katarína Nemčoková, Ph.D.  
ředitelka ústavu

## PROHLÁŠENÍ AUTORA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Beru na vědomí, že

- odevzdáním bakalářské práce souhlasím se zveřejněním své práce podle zákona č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, bez ohledu na výsledek obhajoby <sup>1)</sup>;
- beru na vědomí, že bakalářská práce bude uložena v elektronické podobě v univerzitním informačním systému dostupná k nahlédnutí;
- na moji bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, zejm. § 35 odst. 3 <sup>2)</sup>;
- podle § 60 <sup>3)</sup> odst. 1 autorského zákona má UTB ve Zlíně právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla v rozsahu § 12 odst. 4 autorského zákona;
- podle § 60 <sup>3)</sup> odst. 2 a 3 mohu užít své dílo – bakalářskou práci - nebo poskytnout licenci k jejímu využití jen s předchozím písemným souhlasem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, která je oprávněna v takovém případě ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které byly Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně na vytvoření díla vynaloženy (až do jejich skutečné výše);
- pokud bylo k vypracování bakalářské práce využito softwaru poskytnutého Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně nebo jinými subjekty pouze ke studijním a výzkumným účelům (tj. k nekomerčnímu využití), nelze výsledky bakalářské práce využít ke komerčním účelům.

Prohlašuji, že

- elektronická a tištěná verze bakalářské práce jsou totožné;
- na bakalářské práci jsem pracoval samostatně a použitou literaturu jsem citoval. V případě publikace výsledků budu uveden jako spoluautor.

Ve Zlíně ...*4. 4. 2014*.....

*Štěpán Křiváček*  
.....

*1) zákon č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, § 47b Zveřejňování závěrečných prací:*

*(1) Vysoká škola nevydělečně zveřejňuje disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce, u kterých proběhla obhajoba, včetně posudků oponentů a výsledku obhajoby prostřednictvím databáze kvalifikačních prací, kterou spravuje. Způsob zveřejnění stanoví vnitřní předpis vysoké školy.*

(2) Disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce odevzdané uchazečem k obhajobě musí být též nejméně pět pracovních dnů před konáním obhajoby zveřejněny k nahlížení veřejnosti v místě určeném vnitřním předpisem vysoké školy nebo není-li tak určeno, v místě pracoviště vysoké školy, kde se má konat obhajoba práce. Každý si může ze zveřejněné práce pořizovat na své náklady výpisy, opisy nebo rozmnoženiny.

(3) Platí, že odevzdáním práce autor souhlasí se zveřejněním své práce podle tohoto zákona, bez ohledu na výsledek obhajoby.

2) zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 35 odst. 3:

(3) Do práva autorského také nezasahuje škola nebo školské či vzdělávací zařízení, užije-li nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu k výuce nebo k vlastní potřebě dílo vytvořené žákem nebo studentem ke splnění školních nebo studijních povinností vyplývajících z jeho právního vztahu ke škole nebo školskému či vzdělávacího zařízení (školní dílo).

3) zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 60 Školní dílo:

(1) Škola nebo školské či vzdělávací zařízení mají za obvyklých podmínek právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla (§ 35 odst.

3). Odpírá-li autor takového díla udělit svolení bez vážného důvodu, mohou se tyto osoby domáhat nahrazení chybějícího projevu jeho vůle u soudu. Ustanovení § 35 odst. 3 zůstává nedotčeno.

(2) Není-li sjednáno jinak, může autor školního díla své dílo užít či poskytnout jinému licenci, není-li to v rozporu s oprávněnými zájmy školy nebo školského či vzdělávacího zařízení.

(3) Škola nebo školské či vzdělávací zařízení jsou oprávněny požadovat, aby jim autor školního díla z výdělků jím dosaženého v souvislosti s užitím díla či poskytnutím licence podle odstavce 2 přiměřeně přispěl na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložily, a to podle okolností až do jejich skutečné výše; přitom se přihlídí k výši výdělků dosaženého školou nebo školským či vzdělávacím zařízením z užití školního díla podle odstavce 1.

## ABSTRACT

Diese Bachelorarbeit beschäftigt sich mit der Motivation der Schüler im Fremdsprachunterricht an der Grundschule Dyjákovice. Der theoretische Teil wird allgemein die Motivation beschreiben. Weiter widmet sich die Aufmerksamkeit darauf, welche Rolle das Schulklima bei der Motivation der Schüler spielt. Das nächste Kapitel führt an, wie die Wichtigkeit der Fremdsprache immer gesteigert wird und die in der Regel an den Schulen verlangt wird. Ich konzentriere mich hauptsächlich auf die deutsche Sprache und ihre Förderung in der Tschechischen Republik, weil die Schüler an der forschenden Grundschule Deutsch als Pflichtfach haben. Das letzte Kapitel im theoretischen Teil konzentriert sich auf die Gemeinde Dyjákovice, derer Grundschule und den Möglichkeiten, in der Umgebung für Weiterbildung Deutsch zu lernen. Der praktische Teil ist auf Grund des Fragebogens der 2. Stufe an der Grundschule Dyjákovice zusammengestellt. Der Fragebogen setzt ein Ziel fest, der die aktuelle Stellungnahme zur Motivation der Schüler in Deutsch und im Deutschunterricht festzustellen.

**Schlüsselwörter:** Grundschule Dyjákovice, Motivation der Schüler, Exzentrische und Intrinsische Motivation, Fremdsprachunterricht, die Deutsche Sprache

## ABSTRACT

This bachelor's thesis is focused on motivation of pupils in teaching of foreign language at primary school in Dyjákovice. The theoretical part describes the importance of motivation in general. Further is focused on the role of the school environment to motivate. Next chapter presents how is continuously increase importance of foreign language teaching which usually begins at primary school. I focus mainly on German language and its support in the Czech Republic, because pupils at the researched school study German language as a compulsory subject. Last chapter of the theoretical part is devoted to locality of Dyjákovice, local primary school and possibilities of further education in German language in this area. Practical part is based on a questionnaire for pupils of second grade in primary school in Dyjákovice. The questionnaire defines the goal to determine the current status of pupil's motivation to German and German lessons.

**Keywords:** Primary school, motivation of pupils, intrinsic and extrinsic motivation, foreign language subject, German language

## **DANKSAGUNG**

Auf diesem Wege möchte ich mich herzlich bei meiner Betreuerin Frau Mgr. Silke Gester, Ph. D. bedanken. Für ihre nützliche Ratschläge, wertvolle Bemerkungen, Bereitwilligkeit und freundliche Unterstützung bin ich sehr dankbar.

Ein weiterer Dank geht an die Grundschule Dyjákovice für Ermöglichung des Fragebogens.

Zuletzt möchte ich mich besonders bei meiner Mutter und Freunden bedanken, die mich untergestützt haben.

**INHALTSVERZEICHNIS**

<b>EINLEITUNG .....</b>	<b>10</b>
<b>I. THEORETISCHER TEIL.....</b>	<b>11</b>
<b>1 MOTIVATION .....</b>	<b>12</b>
1.1 MOTIV.....	12
1.2 MOTIVATION .....	12
1.3 EXTRINSISCHE UND INTRINSISCHE MOTIVATION .....	14
1.3.1 <i>Extrinsische Motivation</i> .....	14
1.3.2 <i>Intrinsische Motivation</i> .....	14
1.4 INTEGRATIVE UND INSTRUMENTALE MOTIVATION .....	14
1.5 LANG- UND KURZFRISTIGE MOTIVATION .....	14
1.6 MOTIVATION IN DER SCHULE .....	15
1.6.1 <i>Interaktion zwischen Lehrer und Schüler</i> .....	15
1.6.2 <i>Aktualisierung der Bedürfnisse in der Schule</i> .....	15
1.6.2.1 Leistungsmotiv .....	16
1.6.2.2 Innere Motivation im Unterricht.....	16
1.6.2.3 Sozialbedürfnissen .....	17
1.6.2.4 Bedürfnisse nach positiven Beziehungen .....	17
1.6.2.5 Bedürfnisse nach Einfluss im Unterricht .....	17
1.6.2.6 Wirkung von Belohnungen.....	17
1.6.2.7 Negative Wirkung von Belohnungen.....	18
1.6.2.8 Wirkung von Strafen.....	18
1.6.2.9 Negative Wirkung von Strafe .....	19
1.6.3 <i>Die negativen Wirkungen im Unterricht</i> .....	19
1.6.3.1 Langeweile in der Schule .....	19
1.6.3.2 Angst in der Schule.....	20
<b>2 BEDEUTUNG DER FREMDSPRACHE UND FREMDSPRACHE AN DEN SCHULEN .....</b>	<b>21</b>
2.1 DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE AUS DEM HISTORISCHEM ASPEKT .....	22
2.2 DEUTSCH IN DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK.....	22



2.2.1	<i>Die Förderung der Deutsche Sprache</i> .....	23
2.3	KINDER UND FREMDSPRACHEN .....	24
2.4	DIE FÖRDERUNG DER MEHRSPRACHIGKEIT GILT ALS UNTRENNBARER BESTANDTEIL IN DEN GRUNDSCHULEN .....	25
2.5	DIE GRUNDSCHULE UND IHRE ROLLE BEIM FREMDSPRACHENLERNEN .....	25
2.5.1	<i>Die Ziele im Fremdsprachenunterricht</i> .....	26
2.5.2	<i>Die Risiken im Fremdsprachenunterricht</i> .....	26
<b>3</b>	<b>DYJÁKOVICE</b> .....	<b>27</b>
3.1	HISTORISCHER ASPEKT .....	27
3.2	GRUNDSCHULE DYJÁKOVICE .....	27
3.3	PARTNERSCHULE WULZESHOFEN .....	27
3.4	MÖGLICHKEITEN FÜR WEITERBILDUNG DER DEUTSCHEN SPRACHE.....	28
<b>II.</b>	<b>PRAKTISCHER TEIL</b> .....	<b>30</b>
<b>4</b>	<b>EINLEITUNG</b> .....	<b>31</b>
4.1	FORSCHUNG AN DER GRUNDSCHULE DYJÁKOVICE .....	31
4.2	ZIELE DES FRAGEBOGENS.....	31
4.3	FRAGEBOGEN DER 2. STUFE AUF DER GRUNDSCHULE DYJÁKOVICE... ..	32
4.3.1	<i>1. Teil: Allgemein</i> .....	32
4.3.2	<i>2. Teil: Deine Eltern und Fremdsprachen</i> .....	36
4.3.3	<i>3. Teil: Im Deutschunterricht</i> .....	38
4.3.4	<i>4. Teil: Ich und Deutsch</i> .....	44
4.4	BEWERTUNG DES FRAGEBOGENS.....	48
	<b>SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS</b> .....	<b>54</b>
	<b>ABBILDUNGSVERZEICHNIS</b> .....	<b>55</b>
	<b>DIAGRAMMENVERZEICHNIS</b> .....	<b>56</b>
	<b>ANHANGSVERZEICHNIS</b> .....	<b>57</b>
	<b>ANHANG I:</b> .....	<b>58</b>

## **EINLEITUNG**

Mit dem Thema meiner Bachelorarbeit bin ich zufrieden, weil ich es immer als aktuellen und interessanten Stoff empfunden habe und noch empfinde. In dieser Arbeit werde ich mich zuerst mit dem Begriff Motivation beschäftigen. Dieser Motor, der uns immer vorantreibt, ist in allen Bereichen und Situationen erforderlich und sehr bedeutend.

Daneben konzentriere ich mich auf die Schüler und deren Motivation im Fremdsprachunterricht. Gerade in diesem Alter spielt die Einstellung zu Fremdsprachen eine maßgebende Rolle für die Zukunft. In der Schule begegnen sich die Schüler mit der Fremdsprache zum ersten Mal und sie sollen begeistert und motiviert sein. Diese Begeisterung und Motivation hängt von Kleinigkeiten ab und diese schwere Rolle haben hauptsächlich die Lehrer in ihren Händen. In der heutigen Zeit der Globalisierung legt man immer mehr Wert auf die Fremdsprachenkenntnisse. Man kommt ohne sie kaum aus. Die Beschäftigung, vor allem mit der deutschen Sprache liegt nah, da ich selbst Deutsch bevorzuge und studiere.

Der praktische Teil forscht mit Hilfe des Fragebogens nach der Motivation der Schüler der 2. Stufe. Die Forschung verläuft an der Grundschule Dyjákovice, die ich früher selbst besucht habe, weil ich in dieser Gemeinde wohne.

## **I. THEORETISCHER TEIL**

# 1 MOTIVATION

## 1.1 Motiv

Definition von Motiv wird in der Psychologie als eine relativ stabile Persönlichkeitseigenschaft bezeichnet, die zeigt, wie wichtig einer Person eine bestimmte Art von Zielen ist (vgl. Wischer, 2005, S. 31).

Motiv bedeutet die Ursache des Verhaltens und steuert wesentlich das Handeln. Motive haben die richtungsgebenden, leitenden und antreibenden Eigenschaften. Motiven sind die seelischen Hinter- und Bestimmungsgründe des menschlichen Handelns. Motiv entsteht, wenn das Bedürfnis erweckt wird. Unter dem Begriff Motiv versteht sich der Grund, weshalb der Mensch mit bestimmter Weise zu handeln beginnt. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 17)

## 1.2 Motivation

Zuerst werde ich den Begriff Motivation und ihre Art erklären, damit ich weiter mit notwendiger Motivation die Schüler im Fremdsprachenunterricht beschäftigen kann. Dieser Begriff geht auf das lateinische Wort *motus* und bedeutet Bewegung.

Überall, wo Manipulation, psychischer Druck, physische Gewalt oder direktive Führung versagen, da hilft Motivation. Wer Menschen motivieren will, muss an andere denken und sich für andere interessieren. Das ist schon eine großartige Tat in der heutigen oberflächlichen Welt. Für erfolgreiche Motivierung ist es notwendig, den anderen gut zu verstehen. Dazu braucht es Kenntnisse und Fertigkeiten. (vgl. Plamínek, 2007, S. 11)

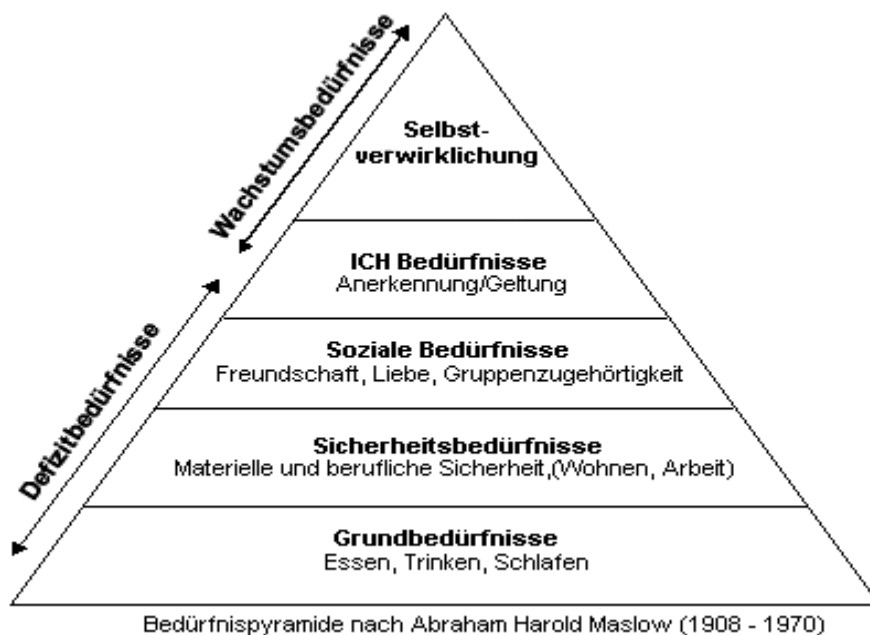
Motivation ist ein machtvolleres und wirkungsvolles Instrument. Ohne Motivation geht eigentlich nichts. Immer mehr Menschen sind unmotiviert und dieses Problem herrscht in allen Bereichen, wie an den Universitäten, Schulen, in der Familie, am Arbeitsplatz und in vielen Institutionen. (vgl. Enkelmann, 2011, S. 9)

Motivation ermöglicht es uns, die Fülle menschlicher Ressourcen, Fähigkeiten und Kräfte zu aktivieren. So kann sich Potenzial entfalten und entwickeln. (vgl. Enkelmann, 2011, S. 24)

Sie funktioniert wie ein Motor für die Erreichbarkeit der Ziele. Ohne Ziele kann die Motivation nicht eintreten. Jeder hat eigene Bedürfnisse, die er erfüllen möchte. Die Hierarchie der

Bedürfnisse, nach dem bekanntesten, humanistischem Psychologen Abraham Maslow, gliedert die Bedarfe in Stufen. Im niedrigen Niveau sind physiologische Grundbedürfnisse, die wir dringend zum Leben brauchen. Zum Beispiel: Wasser, Essen und Schlafen. Dann folgen Sicherheitsbedürfnisse nach Wohnen, Arbeit, Schutz usw. Auf der nächsten Stufe stehen soziale Bedürfnisse nach Freundschaft, Liebe oder Zuneigung. Weiter folgt Selbstachtung wie Anerkennung, Prestige, Geltung oder Erfolg. Der höchste Bedarf ist Selbstverwirklichung. Diese Bedürfnisse sind miteinander verbunden und werden im Prinzip stufenweise befriedigt. Das höhere Bedürfnis ist weniger dringend für das bloße Überleben. Diese individuellen Bedürfnisse beschreibt Maslow als Defizitmotive. Je größer der Mangel, umso stärker wird man zum Handeln getrieben um fehlende Bedürfnisse zu befriedigen. (vgl. Schlag, 2012, S. 17)

**Abbildung 1**



Quelle: (Palland, 2014)

Ohne diesen Motor oder Impuls bewegt man sich nicht und kann auch andere kaum motivieren. Diese Schritte nach vorne schaffen Veränderungen, Fortschritt, Verbesserungen und Weiterentwicklung. Meistens muss dieser Impuls von außen kommen. Die Motivatoren sind Führungspersönlichkeiten und werden überall in jedem Bereich gebraucht. Diese Menschen begeistern andere und wissen genau, wie wichtig Motivation ist und was man alles damit tun und bewirken kann. (vgl. Enkelmann, 2011, S. 10)

### **1.3 Extrinsische und intrinsische Motivation**

Wie schon ein Zwei-Faktoren-Modell von Herzberg zeigt, auf unsere Motivation wirken externe und interne Einflüsse.

#### **1.3.1 Extrinsische Motivation**

Wenn das Verhalten von außen beeinflusst wird, handelt es sich um extrinsische Motivation. Externe Einflüsse sind als Impulse oder Antriebe zu bezeichnen. Die Menschen lassen sich zum Beispiel durch Angst, Geld, Regeln, Ansehen oder Vorschriften beeinflussen. Z.B. Ein Schüler trägt freiwillig ein Referat vor, zwecks besserer Benotung. Hier beeinflusst das Notensystem den Schüler, weil er damit bessere Noten bekommen kann. (vgl. Enkelmann, 2011, S. 52)

#### **1.3.2 Intrinsische Motivation**

Als interne oder intrinsische Motivation bezeichnet man Bedürfnisse, die aus dem inneren Gefühl spontan und natürlich kommen. Diese Tätigkeiten machen Spaß und befriedigen die Menschen. Hier herrschen Motive wie Interesse, Neugier oder Lust. Im Fall, dass der Schüler freiwillig ein Referat vorbereitet, weil er über einen Vortrag im Zoo begeistert war, handelt es sich um intrinsische Motivation. In dieser Situation kann man merken, dass die Aufgabe aus eigener und spontaner Initiative gemacht wurde. (vgl. Enkelmann, 2011, S. 53).

### **1.4 Integrative und instrumentale Motivation**

Es gibt auch andere Teilungen der Motivation. Unter dem Begriff instrumentale Motivation versteht man, wenn eine Fremdsprache nur wegen der Beschäftigung erlernt wird. Über integrative Motivation spricht man, wenn die Person die Fremdsprache aus eigener Initiative erlernt. In diesem Fall interessiert sich die Person für die Kultur, die Sprache und die Menschen in diesem Land. (vgl. Biel, 2007, S. 3-5)

### **1.5 Lang- und kurzfristige Motivation**

Man unterscheidet zwischen langfristiger, mittelfristiger und kurzfristiger Motivation. Die langfristige tritt mit großen Zielen ein. Mittelfristige Motivation dauert fünf bis zehn Jahre,

z.B. für eine Berufsausbildung. Kurzfristige Motivation wendet man für eine bestimmte Aufgabe an. Bei kurzfristiger Motivation empfiehlt es sich, mit einer einfachen Lösung anzufangen und diese dann durchzuhalten. Die kurzfristigen Motivationen sollten am Tag erledigt sein. Dies gelingt umso leichter, je stärker die Energien mittelfristiger Motivationen den Tag erhellen. Die großen und langen Motivationen geben Sinn und machen den langen Atem. (vgl. Brandstätter, 2009, S. 39)

## **1.6 Motivation in der Schule**

In der heutigen Zeit verbringen Kinder fast 10 Jahren ihres Lebens in der Schule. Diese Etappe ermöglicht maximale Entwicklung. Die Forschungen zeigen, dass die Kinder in der Schule ihre Fähigkeiten nicht ausreichend nutzen. Die Schüler bieten niedrigere Leistungen aber ihre Möglichkeiten sind viel größer. Dafür ist keine Motivation verantwortlich. Es ist die anstrengende Aufgabe der Lehrer, genügend Motivation ihren Schülern gegenüber aufzubringen. Die Verbesserung von Motivation der Schüler ist erwünscht. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 9)

### **1.6.1 Interaktion zwischen Lehrer und Schüler**

Lehrer motiviert die Schüler im Unterricht absichtlich, wenn er passende Bedingungen bildet, die reich an den äußerlichen Anlass sind. Er kann auch unbewusst anreizen, auf Grund gegenseitiger Interaktion mit den Schülern. Bei Motivieren gibt's soziale Motivation, die Lehrer mit seinem Handeln oder seiner Mimik bildet. Diese Interaktion ist die Quelle von kognitiven Motivationsprozessen, in der die gegenseitigen Erwartungen und das Verhalten eine große Rolle spielen. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 28)

### **1.6.2 Aktualisierung der Bedürfnisse in der Schule**

Die Möglichkeit die Bedürfnisse zu aktualisieren hat zwei positive Effekte. Erstens erhöht die Auffrischung die Motivation des Schülers beim Lernen, zweitens werden die Bedürfnisse entwickelt.

### *1.6.2.1 Leistungsmotiv*

Leistungsmotiv gehört zu den am besten entdeckten Primärmotiven und ist sehr wichtig beim Lernen. In diesem Fall soll den Schüler Hoffnung auf Erfolg oder Furcht vor Misserfolg treiben. Die weiter angeführten Motive der Schüler sollten vom Lehrer im Unterricht, aber auch im Kontakt mit den Schülern berücksichtigt werden. Beim Anschlussmotiv gibt es Impulse wie Hoffnung auf sozialen Anschluss oder Angst vor Zurückweisung. Weiter sollte der Lehrer Neugier wecken und die Abwechslung durchführen. Folgend sollte den Schülern die Selbstentwicklung ermöglicht werden, damit sie die Verantwortung für eigene Ideen und Einstellungen übernehmen können. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 64-75)

### *1.6.2.2 Innere Motivation im Unterricht*

Die Schüler können im Unterricht effektiv motiviert sein. Die Möglichkeiten der Motivation sind aus systematisierten Gesichtspunkten beschrieben. Die Lehrer sollen:

- Die problematische Situation bilden, in der die Bedürfnisse nach Kennenlernen aktualisiert werden (vgl. Hrabal Man, Pavelková, 1984, S. 142).
- Mitarbeit und Wettbewerb sind Aufforderungen, die die Bedürfnisse nach Sozialen Kontakten steigern (vgl. Hrabal Man, Pavelková, 1984, S. 142).
- Verwendung von individuellen Beziehungsnormen zur erfolgreichen Leistung (vgl. Hrabal Man, Pavelková, 1984, S. 142).
- Innere Motivation ist Bedarf nach Kennenlernen. Wenn dieser Bedarf im Unterricht erweckt wird, wird das Lernen erfolgreich sein und bildet eine kognitive Disposition. Im Unterricht, wo keine starke Auffrischung der Bedürfnisse nach Kennenlernen vorkommt, gibt es Probleme wie z.B. Langweile, Desinteresse oder Angst. Die Lehrer sollten die Schüler überraschen können und ihre Erwartung wiederlegen. Z.B. bei der Erscheinung, die nicht im Einklang mit der Erwartung des vorangehenden Lernens gegründet ist. Weiter löst man Zweifel über ein allgemeines Prinzip auf, das muss oder nicht geltend sein. Nächste Unterstützung der Auffrischung ist Unsicherheit bei der Problemlösung, in der mehr mögliche Antworten entsprechen. Erhöhung bringt weiter die schwierige Aufgabe mit der kleinen Kontexthilfe oder Präsentation über Widerspruch. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 144-145)



### ***1.6.2.3 Sozialbedürfnissen***

Mensch entwickelt sich von Kindheit in der Anwesenheit der anderen. Das Kind entwickelt sich durch die Interaktion mit anderen. Sozialkontakt bildet einen sehr wichtigen Bestandteil der gesamten Tätigkeit des Kindes. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 41)

### ***1.6.2.4 Bedürfnisse nach positiven Beziehungen***

Diese Verwirklichung von Beziehung ist ohne andere Ziele und Absichten begleitet. Es geht um Bedarf nach warmen Verhältnissen, harmonischer Atmosphäre, Liebe, Verständnis und Einklang. Man benötigt die zwischenmenschlichen Kontakte, um sich gegenseitig zu akzeptieren, zu unterstützen, zu bestätigen und zu vertrauen. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 43)

### ***1.6.2.5 Bedürfnisse nach Einfluss im Unterricht***

Über die Beeinflussung sprechen wir, wenn der Lehrer auf den Schüler Einfluss nimmt und somit sein ursprüngliches Verhalten ändert. Der Lehrer muss zuerst zwei Phasen durchgehen. Die Position des Einflusses gewinnen und dann diesen gewonnenen Einfluss anwenden. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 48)

### ***1.6.2.6 Wirkung von Belohnungen***

Verwendung von Belohnungen soll das Vorkommen des Verhaltens, aber auch der Leistung in der Zukunft steigern. Die typische Belohnung für gute Leistung des Schülers ist das Lob. Das Kind nimmt das Lob als Ausdruck der persönlichen Beziehung wahr. Nach dem entsprechenden Lob fühlt sich das Kind angespornt und selbstsicherer. Damit die Strafe die richtige Effektivität hat, muss man wichtige Regeln beachten. Zwischen die wichtigste gehört die unmittelbare Verbindung des Lobes mit ausgeführter Tätigkeit. Diese Regel gilt besonders für jüngere Kinder. Weiter soll man auf die Frequenz achten. Die effektivste Strategie ist, dass man am Anfang bei neuem Lernen öfter lobt, aber allmählich die Frequenz niedriger macht. Auch die Intensität des Lobes hat deutliche Bedeutung. Jeder Lehrer hat eigene Art von Lob, Es kann sich um Zustimmung, Ausdruck der Sympathie oder Wertschätzung handeln. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 163)

### *1.6.2.7 Negative Wirkung von Belohnungen*

Die negativen Effekte zeigen sich vor allem im Fall, wenn ein Kind zu oft und übertrieben gelobt wird. Dieses Verhalten hat die Gewohnheit auf Lob oder die Anzweiflung eigener Fähigkeiten. zur Folge. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 170)

### *1.6.2.8 Wirkung von Strafen*

Bei der Anwendung von Strafen erwartet man die Senkung des bestimmten Verhaltens. Die Grundfunktion der Strafe ist die Wiederholung des unerwünschten Verhaltens zu verhindern. Dieselbe Strafe kann auf die Schüler verschiedene Wirkungen haben. Auch hier muss man für das richtige Vorhaben die Regeln achten. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 164)

- Genaue Bestimmung des Kriteriums, wofür wird das Kind bestraft. Dieses Prinzip gewährt Bedürfnis nach Sicherheit. Bei der Einhaltung des Kriteriums muss das Kind Drohungen nicht fürchten. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 165)
- Die Angemessenheit der Strafe nach der Verhaltensweise einhalten. Unrichtige Erscheinung zeigt z.B. der launische Lehrer, der die unsympathischen Kinder mehr bestraft. Diese Ungleichheit ist gar nicht korrekt. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 166)
- Psychische Bestrafung. Ablehnende Haltung oder Ablehnung der Liebe, sehen human aus, aber bringen meistens negative Wirkungen mit sich Die Kinder leiden unter sensitivem Gewissen, unter ständigen Schuldgefühlen und Unsicherheit. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 166)
- Physische Strafe. Diese Bestrafungen sollten nur angemessen auftreten. Die einseitige Anwendung dieser Art bewirkt Angst und Aggressivität. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 166)
- Arbeit als Strafe. Nachteile dieser Methode ist, dass das Kind automatisch das Missfallen auf die vergebene Arbeit überträgt. Negative Einstellung kann nach der Auflösung der Arbeit überdauern. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 166)
- Verbote. Verbote betreffen am häufigsten Fernsehen und Hobby. Diese Strategie trägt auch Risiken zur Senkung der Motivation. Das Kind fühlt sich gleichgültig,

weil es das Gefühl hat, dass die Eltern oder Lehrer nichts Schlimmeres machen können. Auch die entsprechende Zeitperspektive misst Wichtigkeit bei. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 167)

#### ***1.6.2.9 Negative Wirkung von Strafe***

Manche Kinder nehmen wahr, dass es durch die Strafe das Bedürfnis nach Kontakt befriedigt. Bei den großen Strafen entsteht Angst, das hat zu Folge, dass der Schüler die Schule, der Kontakt mit dem Lehrer oder mit dem Lernstoff meidet. In der anderen Situation kann der Schüler die Strafe als Ausdruck der Aggression gegenüber sich selbst betrachten. Der Schüler kann auch durch die Strafe seine schöpferische Kreativität vermeiden und das einfache Verfahren bevorzugen. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 171)

### **1.6.3 Die negativen Wirkungen im Unterricht**

Unerwünschte Wirkungen senken die Motivation der Schüler im Unterricht. Wenn man die negative Motivationsquelle nicht beseitigt, verursacht es, dass der Schüler sich in der Schule nicht wohl fühlt und nicht effektiv arbeitet. Diese negative Motivationsquelle entspringt aus dem Frust. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 173)

#### ***1.6.3.1 Langeweile in der Schule***

Langeweile ist von einem Motivationsgesichtspunkt her, ein sehr großes Problem. Dieses Erlebnis bestimmt den Gesamteindruck von der Schule, den die Schüler meistens negativ bewerten. Langwierige Langeweile führt zu Misserfolg und zu niedrigen Leistungen. In der Schule langweilen sich die Schüler mit ausgezeichnete Betonung, weil ihre Fähigkeiten die Forderungen überschreiten. Aber es langweilen sich auch Kinder mit durchschnittlicher oder schlechter Benotung. Theoretisch untergesetzte und interessante Forschung von Robinson (1975) wertet aus, dass die Langeweile im Unterricht zwei primäre Quellen hat. Die erste Ursache ist die Eintönigkeit der Unterrichtsstunde. Die weitere ist die Nutzlosigkeit der Lehrfächer. Es gibt drei typische Arten, wie Kinder auf Frust reagieren. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984)

- Die Zurückziehung in sich selbst. Der Schüler reagiert auf Mangel der Stimulation, dass er stark die phantastische Kreativität herstellt, weil er in der Schule den subjektiven Sinn vermisst. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 176)

- Aggressives Verhalten. Aggressivität prägt sich durch direkte feindliche Ausdrücke gegenüber den Lehrern oder auch in manchen Fällen gegenüber den Mitschülern aus. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 176)
- Zerstreute Aktivität. Diese Handlung ist ein sehr überzeugender Ausdruck der Langeweile. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 176)

Miterschaffer von Langeweile sind vor allem Schulklima, Mitschüler, Eltern und Familie (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984, S. 177).

### ***1.6.3.2 Angst in der Schule***

Angst in der Schule ist ein sehr ernstzunehmender Motivationsfaktor. In der Psychologie wird sie als eine bedrohliche Signalemotion definiert. Angst im milden Maß steigert die Leistung in der Schule. Im Gegenteil im starken Maß wird die Leistung schwächer. Die Schüler mit sehr intensiv entwickeltem Bedürfnis nach Sicherheit, sind ängstlicher und erleben sie intensiver. Angst entsteht vor allem in den stressigen Situationen, bei weniger strukturierten Ebenen. Angst entwickelt sich von der Bereitschaft des Schülers. (vgl. Hrabal, Man, Pavelková, 1984)

## 2 BEDEUTUNG DER FREMDSPRACHE UND FREMDSPRACHE AN DEN SCHULEN

„Wie viele Sprachen du sprichst, sooft mal bist du Mensch.“ (Goethe)

Sprache hat die tragende Funktion als wichtigstes Kommunikationsmittel. Unsere Einstellung, Denken und Wünsche können wir am bestens durch dieses Kommunikationsmittel ausdrücken.

Schon viele Humanisten haben die Bedeutsamkeit der Sprache gemerkt. Manche fanden die Sprache als zentrales Element auf die positive Gesamtentwicklung der Menschen. Der Reformator Humboldt sah Sprache als "das bildende Organ der Gedanken". Für Goethe bedeutete Sprache eine Bildung der Welt. (vgl. Pohl, 2009, S. 11)

Im unseren Zeitalter der Globalisierung ist es notwendig Fremdsprache zu erlernen und man kommt kaum ohne Fremdsprachenkenntnisse aus. Der Stellenwert von Fremdsprachen steigt immer höher, weil diese Befähigung zur internationalen Kommunikation in allen Bildungsgängen, Medien, Institutionen erforderlich ist. (vgl. Pohl, 2009, S. 12)

Erlernen von Fremdsprachen wird auch in der Freizeitwelt, im Beruf, für identitätsbildende Prozesse oder für Verständigung verschiedener Völker notwendig. (vgl. Pohl, 2009, S. 14)

Das mehrsprachige Europa, die weltweiten und wirtschaftlichen Verbindungen brauchen Menschen, die fähig sind, mit der Welt zu kommunizieren. (vgl. Gester, 2011, S. 8)

Durch Wanderungsbewegungen in Europa, die weltweite Veränderungen, folglich Europäisierung und Globalisierung sind die Gesellschaften mit anderen fremdsprachigen Gesellschaften vernetzt und damit ist von hohem Wert, die Fähigkeit mehrere Sprachen zu beherrschen. In der Europäischen Union mit den 28 Mitgliedsländern sind 23 verschiedene Amtssprachen zugelassen. Hier kann man sehen, dass die Kenntnisse anderer Sprachen zur wechselseitigen Verständigung nützlich sind. (vgl. Gerhards, 2010, S. 82-83)

Beherrschung der Fremdsprache hat eigener Wunder. Man kann alltägliche Sprache tauschen und durch eine andere Sprache neue Werte, Kultur, Tradition, Lebensform und Denken erkennen.

„Die Fähigkeit, neben seiner Muttersprache eine Fremdsprache zu beherrschen, wird zu einem der Schlüsselfaktoren für den Erfolg im Leben und des Lebensstils für die gesamte

Bevölkerung ohne Rücksicht auf die Bildung,“ stellte der Leiter der Umfrage Petr Matějů fest (Gester, 2011, S. 10).

## **2.1 Deutsch als Fremdsprache aus dem historischem Aspekt**

Die Samtene Revolution und die Öffnung des Landes brachten in Tschechien zu Beginn der 1990er Jahre ein enormes Interesse an Fremdsprachen aller Art. Deutsche Sprache als Fremdsprache spielte nach dem zweiten Weltkrieg eine wichtige Rolle. Wichtig für das Deutsch lernen ist auch der historische Aspekt. Die Deutschen, Österreicher und Tschechen hatten eine gemeinsame friedliche, aber auch dunkle Geschichte. Deutsch stieg zum wichtigsten Verständigungsmittel im Ostblock auf. Die Tschechen hatten die Möglichkeit die Sprache der Nachbarn zu erleben. (vgl. Gester, 2011, S. 10-11)

Das größte Interesse war und ist zwischen Englisch und Deutsch. Das Interesse für Deutschlernen ist in ganz Osteuropa gefallen. An ihre Stelle ist Englisch angetreten und ist immer deutlicher erweitert worden. Englische Sprache gilt als universelles Kommunikationsmittel des 21. Jahrhunderts. Das Englisch ist als die Amtssprache in 40 Ländern angeführt und international sprechen es etwa 350 Millionen Menschen als Muttersprache. In der EU ist Englisch die meistgelernte Fremdsprache und gehört zum Bestandteil der Schulen. (vgl. Gester, 2011, S. 11)

Deutsch rangiert von 85 Millionen Menschen als Muttersprache auf Platz eins, vor Englisch und von Französisch auf dem dritten Platz gefolgt. Bei einer repräsentativen Umfrage im Mai 2010 wurde festgestellt, dass 27 Prozent der Menschen die englische Sprache und 22 Prozent die deutsche Sprache ziemlich gut beherrschen. (vgl. Gester, 2011, S. 7)

## **2.2 Deutsch in der Tschechischen Republik**

Deutsch in Tschechien nimmt den zweiten Platz unter den Fremdsprachen ein. Diese gute Position sollen Interessenten in Tschechien, Deutschland und Österreich stabilisieren, weiter ausbauen und gegenseitig zusammenarbeiten. (vgl. Gester, 2011, S. 13)

Die erste Position nimmt Englisch als die am häufigsten gewählte Fremdsprache. Im Jahr 2009 haben sogar 94% aller Schüler in der Tschechischen Republik Englisch gelernt. Erhöhtes Interesse für die deutsche Sprache beobachten wir vor allem in den Bezirken Karlovy

Vary, Pilsen, Südböhmischer Bezirk und Ústí nad Labem. (vgl. Ústav pro informace ve vzdělávání, 2010, S. 137)

Goethe-Institut und die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen zur Förderung von Deutsch als Fremdsprache hat im Jahr 2010 aufgezeichnet, dass es insgesamt 14.042.789 Deutschlerner gibt. Diese Zahlenangabe äußert die Senkung, konkret um 2.675.912 Deutschlerner minder als im Jahr 2005. (vgl. Gester, 2011, S. 12)

### 2.2.1 Die Förderung der Deutschen Sprache

In Prag befindet sich der Sitz der Deutsch-Tschechische Industrie- und Handelskammer, die aus 550 Mitglieder besteht. Sie ist die größte bilaterale Auslandshandelskammer in Tschechien und fördert den wirtschaftlichen Austausch zwischen der Tschechischen Republik und Deutschland. Damit unterstützt sie aktiv die Geschäftsbeziehungen zwischen tschechischen und deutschen Firmen. Dazu tritt sie für Politik und Verwaltung für unternehmensfreundliche Rahmenbedingungen in Tschechien ein. (vgl. Gester, 2011, S. 17)

Um die Pflege und Verbreitung der deutschen Sprache in der Tschechischen Republik hat sich auch das bekannte Goethe Institut verdient gemacht. Die im Jahre 1999 gegründete Goethe-Gesellschaft verbreitet und fördert die Deutsche Sprache. Durch ihre Ausstellungen, Vorträge und publizistischen Aktivitäten wird Deutsch als Sprache popularisiert. (vgl. Krumm, Fandrych, Hufeisen, Riemer, 2010, S. 1810)

Deutschland und Österreich sind bedeutende Handelspartner für die Tschechische Republik. Die Anzahl deutscher und österreichischer Gesellschaften, Banken und Investoren sind zahlreich vertreten. Diese Institutionen schaffen zugleich Arbeitsplätze für Tschechen. Leider gibt es dafür keine Garantie, dass die Angestellten Deutsch kommunizieren. In den deutschen Firmen kommuniziert man sehr oft in englischer Sprache. Auch die Medien verbreiten Deutsch. Der Tschechische *Rundfunk-Radio Prag – Deutsches Programm* sendet täglich viermal eine halbe Stunde auf Kurzwelle und zweimal täglich über Satellit. Die Zeitung *Lidové noviny* bringt wöchentlich eine deutsche Seite, in der man die authentischen Texte aus der deutschen Presse findet. Seit 1991 gibt es wöchentlich die *Prager Zeitung – Die deutschsprachige Zeitung* für Mitteleuropa. (vgl. Krumm, Fandrych, Hufeisen, Riemer, 2010, S. 1809)

Das Ministerium pflegt und fördert die staatlichen bilingualen Grundschulen und Gymnasien. Zwischen staatliche bilinguale Grundschulen und Gymnasien in der Tschechischen Republik gehören Liberec und Znojmo. Private bilinguale Grundschulen und Gymnasien sind Bernardo-Bolzano-Grundschule in Tábor, Grundschule der deutsch-tschechischen Verständigung und Thomas-Mann-Gymnasium Prag, Österreichische Schule und Deutsche Schule in Prag. Die gemeinsame Grenze mit Deutschland bringt zwei interessante Ausbildungsmöglichkeiten. In der grenzenlosen Schule in Hartau/Hrádek nad Nisou erlernen die deutschen und tschechischen Kinder gegenseitig ihre Sprache, damit sie sich verständigen können. Die andere bilinguale Schule in Pirna/Sachsen bietet den Schülern aus der EUROREGIO Elbe/Labe nutzbringende Möglichkeiten. Schüler können die Reifeprüfung erwerben, die in Deutschland und Tschechien in gleichem Maß angenommen wird. (vgl. Krumm, Fandrych, Hufeisen, Riemer, 2010, S. 1810)

### **2.3 Kinder und Fremdsprachen**

Die Regeln müssen so formuliert werden, damit sie die Kinder richtig begreifen können. Selbstverständlich mit Rücksicht auf ihr Entwicklungsstadium. Zur Anwendung von diesen Regeln sollten Kinder viele Möglichkeiten bei den Gesprächen bekommen. Das führt dazu, dass ihre Äußerungen immer an das höhere Niveau anknüpft werden. Auf diese Weise sind die Kinder fähig, ihre Gefühle und Gedanken besser und deutlicher mitzuteilen. Der Kern ist, ihr Vertrauen in eigene Fähigkeiten zu erreichen. (vgl. Fontana, 2003, S. 91)

Kindern begegnen tagtäglich fremdsprachliche Elemente. Zum Beispiel im Fernsehen gibt es viel Werbung in mehreren Sprachen oder beim Einkauf auf den Nahrungsmittelverpackungen. Auch im Urlaub werden Kinder mit anderen Kulturen, Sprachen und Ländern konfrontiert. (vgl. Siebert-Ott, 2001, S. 184)

Wenn Kinder Fremdsprachen lernen, wollen sie etwas Faszinierendes entdecken und Freude haben. Andere Beweggründe für das Erlernen fremder Sprachen, z.B. ein späterer beruflicher Vorteil, sind für Kinder nicht vordergründig. Primärer Fremdsprachunterricht soll Kinder begeistern und faszinieren. (vgl. Edelenbos, Kubanek, 2001, S. 11)

Der Umgang mit fremden Sprachen und die damit verknüpfte Erfahrung fremder Kulturen, werden zudem für alle Kinder zu notwendigen Kulturtechniken gezählt. Aus diesem Grund



hält es Klippel für notwendig, Fremdsprachen - Unterricht schon in der Grundschule einzuführen. (vgl. Pohl, 2009, S. 11)

## **2.4 Die Förderung der Mehrsprachigkeit gilt als untrennbarer Bestandteil in den Grundschulen**

Die Gesellschaft ist davon überzeugt, dass das Fremdsprachenlernen notwendig ist. Diese Tatsache beweist z. B. die Eingliederung des Faches in den Stundenplan (vgl. Solmecke, 1983, S. 44). Fast für alle Bildungseinrichtungen ist seit 2009 verbindlich ein eigenes Schulbildungsprogramm zu erarbeiten. Schulbildungsprogramme legen besonderen Wert auf Fremdsprachen. Zur Unterstützung ist eine neue Rahmenstrategie für Mehrsprachigkeit entstanden. Die europäische Kommission hat einen Plan aufgestellt, der das Sprachenlernen und die Sprachenvielfalt fördert. Die Kommission umfasst drei Grundlinien der EU-Politik im Bereich Mehrsprachigkeit. Erstens verlangt sie, dass der Zugang zu Rechtsprechungen, Informationen und Verfahren der EU für alle Bürger in der Landessprache ermöglicht. Zweitens weist sie darauf hin, welche wichtige Rolle die Sprachen und Mehrsprachigkeit in der EU-Wirtschaft spielen. Drittens ermuntert sie alle Bürger mehr Sprachen zu erlernen. Das Fremdsprachenlernen verbessert gegenseitige Kommunikation, Verstehen und auch die globale Verständigung. (vgl. Gester, 2011, S. 11)

Im Bildungsprogramm „Grundschule“ ist die erste Fremdsprache ab der 4. Klasse bis zur 9. Klasse Pflicht. Die Unterrichtsstunde findet dreimal pro Woche statt. Die Schulen entscheiden selbst für die erste Fremdsprache, angeboten wird Deutsch oder Englisch. Die Wahl zu zweiter Fremdsprache ist ab der 7. oder 8. Klasse möglich. (vgl. Gester, 2011, S. 40)

Mit Abschluss der Sekundarstufe sollten die Schüler in der ersten Fremdsprache das Niveau A2 beherrschen. Wenn es um die zweite Fremdsprache geht, sollte das Niveau A1 erreicht sein. (vgl. Gester, 2011, S. 41)

## **2.5 Die Grundschule und ihre Rolle beim Fremdsprachenlernen**

Die Grundschule ermöglicht den Schülern alles, was fremd ist, zu erkennen. Vor allem die Grundschul Kinder auf der Primarstufe haben Vorteile darin, dass sie keine Vorurteile haben. Sie sind meistens begeistert und mit ihrer natürlichen Neugierde und Empfindsamkeit interessiert für alles Neues. Die Kinder sind in diesem Alter flexibel, offen für Neues und haben

eine gute Beobachtungsgabe. Deswegen sollte die Grundschule diesen Antrieb im Fremdsprachenunterricht unterstützen und nutzen.

### **2.5.1 Die Ziele im Fremdsprachenunterricht**

Der Fremdsprachenunterricht hat eine außergewöhnliche Bedeutung. Es soll nicht um eine öde formale Sprachlehre gehen. Dabei ist es gar nicht leicht, Theorie und Praxis ins Gleichgewicht zu bringen und gegenseitig zu verbinden. (vgl. Fontana, 2003, S. 90)

Fremdsprachenunterricht soll in jedem Fall Interesse und Neugier erwecken und den Kindern Freude bereiten. Eine weitere Aufgabe des Unterrichts heißt interkulturelles Lernen. Die Schüler sollten fähig und vorbereitet sein, sich mit ihrer Übersicht in ein fremdes Land einzugliedern. Als weiteres Ziel ist angegeben, Toleranz und Beurteilung fremder Mentalitäten zu erziehen. Die Kinder sollten andere Lebensformen und Kulturen kennenlernen. Durch diese Lehre können sich Kinder besser in der Welt orientieren und ihr Weltbild weiter entwickeln. (vgl. Pohl, 2011, S. 16)

### **2.5.2 Die Risiken im Fremdsprachenunterricht**

Es war schon erwähnt, dass die Grundschulkinder sehr sensitiv für den Einsatz der Fremdsprachen sind. Kinder werden positiv oder negativ beeinflusst. Negative Wirkungen können sehr gewichtige Probleme beim Fremdsprachenlernen bereiten.

### **3 DYJÁKOVICE**

Die Gemeinde Dyjákovice ist auf Deutsch Groß Tajax genannt. Das Wort „Tajax“ ist vom Namen des Flusses Thaya, wo die Gemeinde liegt, abgeleitet. In diesem Ort leben 849 Bewohner. Dieses kleine Dorf liegt im Süden Tschechiens, ungefähr 25 km von Znamení entfernt. In der Nähe liegt die Stadt Laa an der Thaya in Österreich.

#### **3.1 Historischer Aspekt**

Diese Gemeinden haben früher Deutschsüdmähren bewohnt, wurden aber nach dem zweiten Weltkrieg zwangsausgesiedelt. Es lässt sich sagen, dass diese Gemeinde einen historischen Zusammenhang zur deutschen Sprache hat und das dadurch Vorteile für die Bevölkerung mit sich bringt. Diese Nähe zu Österreich ist der Grund für die Wahl der deutschen Sprache im Unterricht der Grundschule Dyjákovice.

#### **3.2 Grundschule Dyjákovice**

Erste Erwähnung über die Grundschule Dyjákovice findet man in der Chronik aus den Jahren 1768 – 1817. Im Jahre 1928 wurde das heutige Hauptgebäude erbaut. Hier sind die Klassen 5 – 9 untergebracht. Das Anfang des 20. Jahrhunderts erbaute Gebäude unterrichtet heute die Klassen 1 – 4. Im Jahre 2002 wurde Mgr. Roman Štrunc zum Direktor ernannt. Seit 01.01.2003 gilt die Schule als Rechtsinstitut. Heute sind in dieser Schule 12 Klassen untergebracht und sie verfügt über 21 Pädagogen. Die Lehranstalt führt viele außerschulische Aktivitäten durch. Sie veranstaltet ein Ferienlager LDT pod Templštným für ihre Schulkinder aber auch für Kinder aus der gesamten tschechischen Republik. Die Kinder haben die Möglichkeit, aus 15 Kreisen für Freizeitaktivität zu wählen und das Informationszentrum zu besuchen. Gegenwärtig besuchen 172 Schüler die Grundschule, davon sind 82 in der Sekundarstufe und 90 in der Primarstufe. (ZŠ Dyjákovice, 2014)

#### **3.3 Partnerschule Wulzeshofen**

Die Grundschule Dyjákovice bahnte sich mit der österreichischen Schule Laa/Wulzeshofen im März 2004 an. EU unterstützt finanziell dieses Projekt. Die Vertreter der Schulen und Gemeinden machten sich auf den Kreis der Zusammenarbeit ab. Die erste gemeinsame Schulveranstaltung hat am Sonntag, 26. Juni 2004 in Wulzeshofen stattgefunden. Die Akti-

on ist von beiden Schulen mit den Festreden und Vorstellungen begleitet worden. (ZŠ Dyjákovice, 2014)

Im Schuljahr 2005 – 2006 wurde die Freundschaft der Schulen erfolgreich weiter geführt. Im September sind die Kinder gemeinsam auf den Schatzberg gewandert und haben den sportlichen Nachmittag genossen. (ZŠ Dyjákovice, 2014)

Im November 2005 hat die Partnerschule Wulzeshofen der Schule in Dyjákovice einen Baum geschenkt. Der Baum ist das Symbol der Freundschaft und wurde vor der Schule gepflanzt. Beide Seiten ergänzen sich bei allen Veranstaltungen sehr gut. Bei Kindern finden diese gemeinsamen Aktionen positiven Anklang. Zweimal pro Jahr treffen sich die Schüler für gemeinsame Veranstaltungen. (ZŠ Dyjákovice, 2014)

In diesem Jahr 2014 verlief Projekt, das in dem Austausch von Schüler aus der ersten Stufe besteht. An der zweiwöchigen Aktion haben insgesamt hundert Kinder und 20 Pädagogen teilgenommen. Ich habe 3 Tage in der Grundschule Dyjákovice an diesem Austausch teilgenommen. In einer Klasse habe ich die Aufgaben und Schritte für tschechischen Schüler gelolmetscht. In der ersten Woche haben die österreichischen Kinder die Schule in Dyjákovice besucht, in der darauf folgenden Woche umgekehrt. Jede Schule bereitet täglich für die Kinder ein Thema vor. Gemeinsam lösten die Kinder verschiedene Aufgaben und haben voneinander gelernt. Dieses Projekt wurde als jahrzehntelange Zusammenarbeit gefeiert und veranstaltet. Für beide Seiten ist dieses Projekt nutzbringend. Die Kinder schließen neue Freundschaften, lernen neue grundlegende Vokabeln, Sätze und Rechenaufgaben. Der Zweck, die Sprachbarrieren zu beseitigen, gelingt sehr erfolgreich. (Česká televize, 2014)

### **3.4 Möglichkeiten für Weiterbildung der deutschen Sprache**

Möglichkeiten zur Weiterbildung deutscher Sprache ermöglicht das staatliche Gymnasium Dr. Karla Polesného Znojmo mit seiner langjährigen Tradition. Es bietet das sechsjährige bilinguale Studium für Schüler aus der 7. Klasse auf der Grundschule. Das Studium richtet sich an deutsche Sprache. Die Schule arbeitet mit ausländischen Partnerschulen, wie Gymnasium Wien, Graz, Hollabrun, Drosendorf, Horn und deutschen Geislingen, mit.

Nach dem Abschluss der Grundschule bietet eine österreichische Mittelschule BHAK/BHAS Retz den Schülern die Möglichkeit, die deutsche Sprache weiter zu entwickeln. Die biculturelle Bundeshandelsakademie und Bundeshandelsschule Retz ist die nächste

Mittelschule zur tschechischen Grenze. Diese Schule besuchte ich für ein Jahr. Diese Schule empfinde ich als sehr hochwertig. Sie bringt vielen Vorzügen, vor allen Dingen die hervorragenden Kenntnisse Deutsch und Englisch in der Fachterminologie. Der Nachteil war für mich, dass ich nach der Grundschule mich in Fachstunden nicht so gut anpassen konnte. Ein weiterer Nachteil war die Dauer von 5 Jahren.

## **II. PRAKTISCHER TEIL**

## **4 EINLEITUNG**

Diese Arbeit beschäftigt sich mit der Motivation der Schüler die Fremdsprachen zu erlernen. Der theoretische Teil widmet sich vor allem der Theorie darüber, wie man die Motivation erhöhen kann oder welche Anstöße die Schüler beeinflussen. Weiter wurde hier die Rolle der Fremdsprachen und Deutsch allgemein beschreiben. Der theoretische Teil soll darstellen, welche Beziehung die Schüler an der Grundschule Dyjákovice zur deutschen Sprache haben. Ob sie diese Sprache gern lernen und seine Wichtigkeit kennen. Auch ob sie von Eltern beim Lernen unterstützen sind. Anderer Bereich forscht, wie sie mit dem Fremdsprachunterricht zufrieden sind.

### **4.1 Forschung in der Grundschule Dyjákovice**

Für den praktischen Teil habe ich eine Forschung an der Grundschule durchgeführt. Diese Grundschule habe ich ausgewählt, weil sie nah zu Deutsch hat aufgrund seiner Lage bei österreichischen Grenzen. Weiterer Anlass ist, dass ich selbst hier wohne. Thema des Fragebogens war: Motivation der Schüler der Sekundarstufe, die Fremdsprache zu erlernen. Die Grundschule wählt die deutsche Sprache als erste Pflichtsprache im Unterricht, deshalb werden die Fragen auf die deutsche Sprache zielen.

Die Methode für Forschung war einen Fragebogen. Er enthält 30 geschlossenen Fragen und eine offene Frage. Er besteht aus vier Teilen. Der erste Teil bezieht sich auf die allgemeine Stellung zur deutschen Sprache. Der zweite Bereich untersucht, ob die Eltern seine Kinder beim Fremdsprachlernen unterstützen. Der nächste Forschungsbereich forscht den Fremdsprachenunterricht. Im letzten Bereich beschäftigt sich der Fragebogen mit der persönlichen Stellungnahme der Schüler zur deutschen Sprache.

### **4.2 Ziele des Fragebogens**

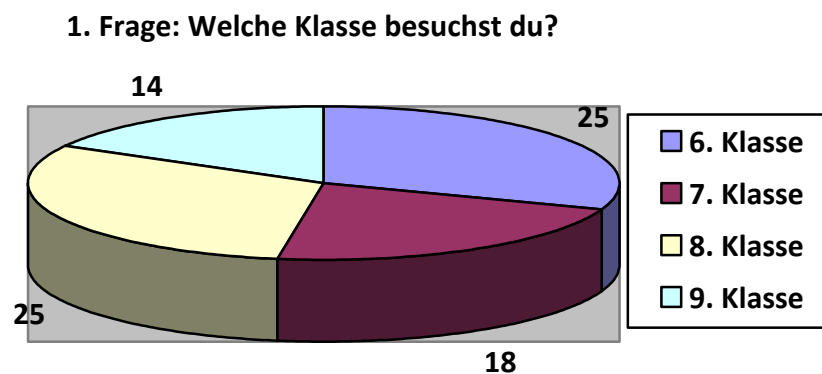
Den Fragebogen haben insgesamt 82 Schulkinder ausgefüllt. Diese Befragung soll vor allem informieren, wie die Kinder deutsche Sprache finden und ob sie weiter diese Sprache entwickeln wollen. Der Fragebogen gibt auch Bescheid, was den Kindern nicht gefällt und gibt Ratschläge, was sie gern im Fremdsprachunterricht ändern möchten. Es wird auch erkannt, wie viel Förderung die Kinder von ihren Eltern oder der Schule bekommen.

Der erste Teil stellt fest, ob die Kinder die Möglichkeit haben, einen Fremdsprachenkurs zu bekommen und ihn auch nutzen werden. Die Rolle der Eltern beim Fremdsprachenlernen ist sehr wichtig und in diesem Fragebogen wird festgestellt, ob die Kinder von ihren Eltern jede Unterstützung bekommen. Im dritten Teil wird die Motivation des Lehrers untersucht. Im letzten Bereich stellt man fest, wie die Schüler die Verwendung der deutschen Sprache für die Zukunft finden. Auf die offene Frage beantworten die Schüler welche konkrete Verbesserungsvorschläge für den Fremdsprachenunterricht geben möchten.

### 4.3 FRAGEBOGEN DER 2. STUFE IN DER GRUNDSCHULE DYJÁKOVICE

#### 4.3.1 1.Teil: Allgemein

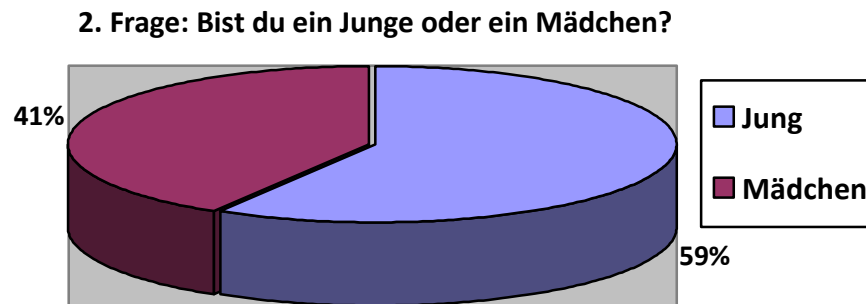
Diagramm 1



Die erste Frage ermittelt, wie viele Kinder die einzelnen Klassen besuchen. Die sechste Klasse besuchen 25 Schüler. In die siebte Klasse gehen 18 Schüler. Die achte Klasse besuchen 25 Kinder. Die neunte besuchen 14 Schüler.



Diagramm 2



Den Fragebogen haben 82 Schulkinder an der 2. Stufe ausgefüllt, davon sind 48 Junge und 34 Mädchen.

Diagramm 3

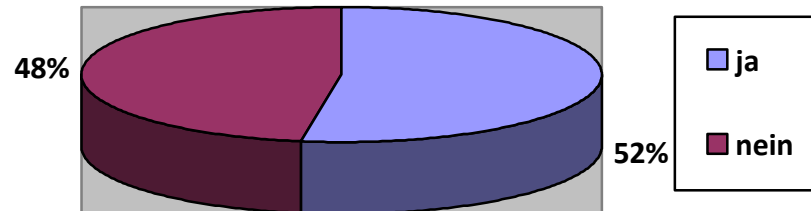
3. Frage: Wie viele Fremdsprachen beherrschst du?

Anzahl Sprachen	Anzahl Schüler
1 Sprache	29
2 Sprachen	32
3 und mehr	8

Die meisten Schüler haben geantwortet, dass sie zwei Fremdsprachen beherrschen. Die deutsche Sprache lernen sie pflichtig und die zweite Fremdsprache lernen außer- oder innerhalb ihres Elternhauses. Den Englischkurs, der die Schule bietet, besuchen nur 15 Schüler.

Diagramm 4

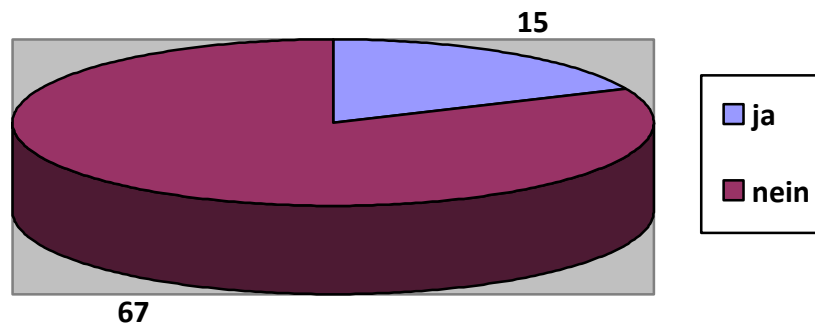
4. Frage: Hast du Möglichkeit auf deiner Schule die Fremdsprachenkurse zu besuchen?



Die Schüler sind nicht gut informiert über die Möglichkeit die Fremdsprachenkurse zu besuchen, oder interessieren sich einfach nicht darüber. Fast die Hälfte der Schüler hat keine Übersicht über den Englischkurs, den die Schule bietet.

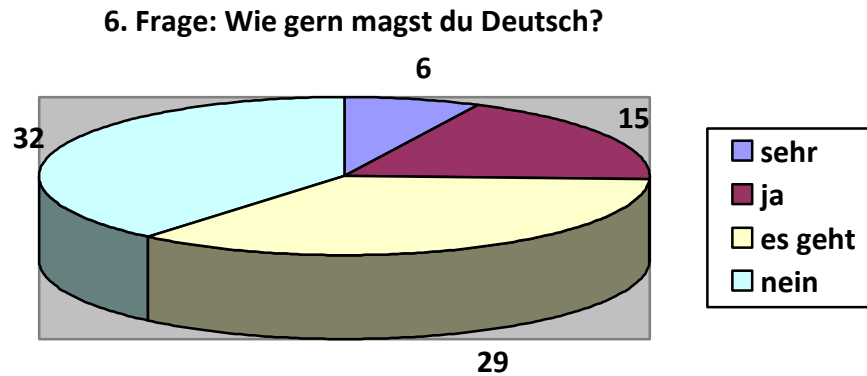
Diagramm 5

5. Frage: Wenn es die Fremdsprachenkurse gibt, besuchst du sie?



Die Schule bietet nur Englischkurs und den besuchen nur 18 % der gesamten Schüler aus der 2. Stufe. Die Zahl ist sehr gering. Das größte Interesse für zweite Fremdsprache haben die Schüler in 8. Klasse.

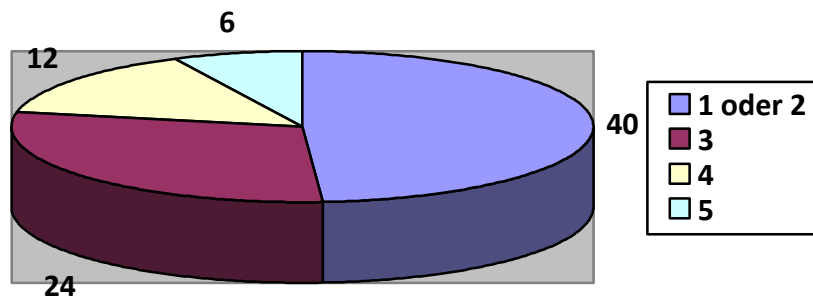
Diagramm 6



Die Abneigung zur Deutschen Sprache äußern 32 Schüler. Die deutliche Mehrheit gegen Deutsch bilden Schüler in der 7. Klasse. Hier haben elf von gesamt 18 Schülern für „nein“ gestimmt. An zweiter Stelle liegt die Antwort „Es geht“. Für diese neutrale Stellung stimmen 29 Kinder. Fünfzehn Schüler sagen aus, dass sie die Deutsche Sprache mögen. Sechs Kinder haben eine sehr positive Beziehung zur deutschen Sprache.

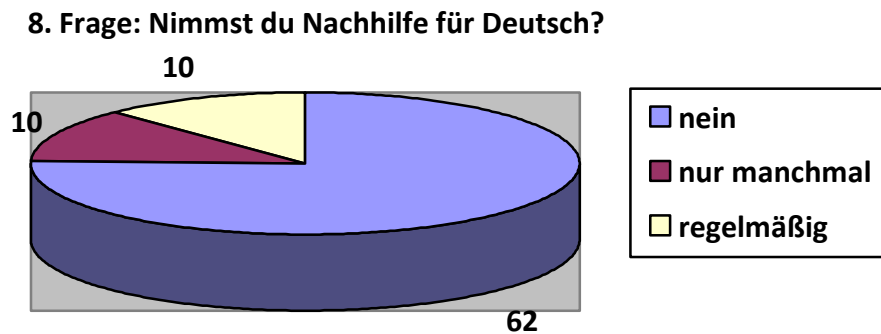
Diagramm 7

**7. Frage: Mit welcher Note rechnest du im kommenden Zeugnis in der ersten Fremdsprache?**



In dieser Frage gilt es, eine grobe Vorstellung über die Benotung im Fremdsprachunterricht darstellen. Dieses positive Ergebnis weist auf, dass 40 Kinder mit der Note Eins oder Zwei rechnen. An zweiter Stelle sind die Schüler, die ein Befriedigend erwarten. Zwölf Schüler rechnen mit der Note Vier und sechs von ihnen mit der Note Fünf.

Diagramm 8

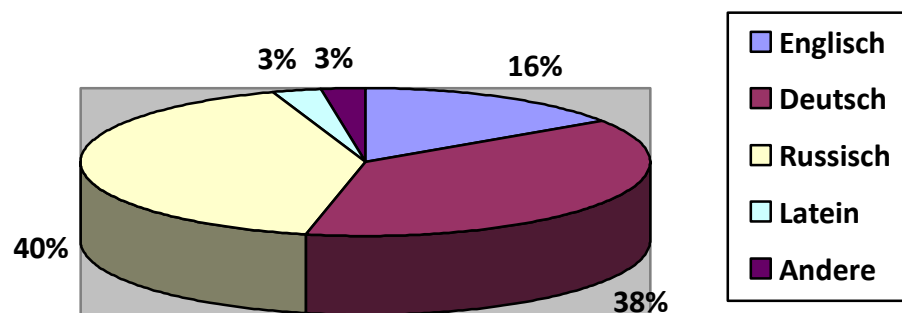


62 Befragte sprechen sich für "Nein" aus. Diese große Anzahl von Schülern braucht keine Nachhilfe. Diese Tatsache zeigt auf, dass sie fähig sind, die Sprache Deutsch allein zu erlernen und zu begreifen. Dieses Ergebnis weist weiter darauf hin, dass der Lehrer in der Unterrichtsstunde den Stoff klar und verständlich erklärt.

#### 4.3.2 2. Teil: Deine Eltern und Fremdsprachen

Diagramm 9

**9. Frage: Welche Fremdsprachen beherrschen deine Eltern?**

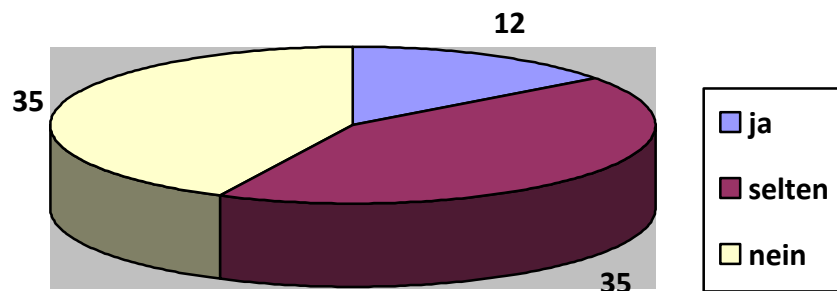


Diese Frage forscht, welche Sprachen die Eltern der Schüler beherrschen. Wie schon im theoretischen Teil erwähnt, können Eltern und Familie die Schüler wesentlich beim Lernen beeinflussen. Das Interesse für Fremdsprache hängt auch davon ab, ob die Eltern ihre Kinder zum Fremdsprachen lernen anregen. Die Kinder können sich auch die Eltern in dieser Hinsicht zum Vorbild nehmen. Die meisten Eltern kennen nur Russisch. Das resultiert aus dem Grund heraus, dass früher Russisch in der Regel ein Pflichtfach war. An zweiter Stelle

liegt Deutsch. An dritter Stelle folgt Englisch. Nur 3 % der Eltern kennen die lateinische Sprache oder eine andere Sprache. Aus dem Diagramm wird deutlich, dass im grenznahen Raum zu Österreich die deutsche Sprache eine wesentlich wichtigere Rolle spielt als Englisch.

**Diagramm 10**

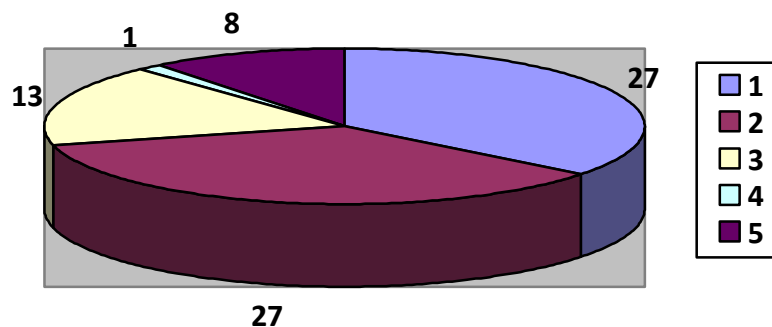
**10. Frage: Geben dir deine Eltern Tipps oder Ratschläge für das Lernen für Fremdsprachunterricht?**



Diese Frage zeigt, ob die Eltern beim Lernen behilflich sein können und auch sollen. 35 Schüler sagen aus, dass die Eltern keine Aufmerksamkeit den Hausaufgaben zuwenden. Die nächsten 35 Kinder führen an, dass sie selten Ratschläge oder Tipps für das Lernen bekommen. Nur Zwölf von ihnen holen sich regelmäßig Rat und Tipps von ihren Eltern.

**Diagramm 11**

**11. Frage: Welche Note erwarten deine Eltern von dir?**

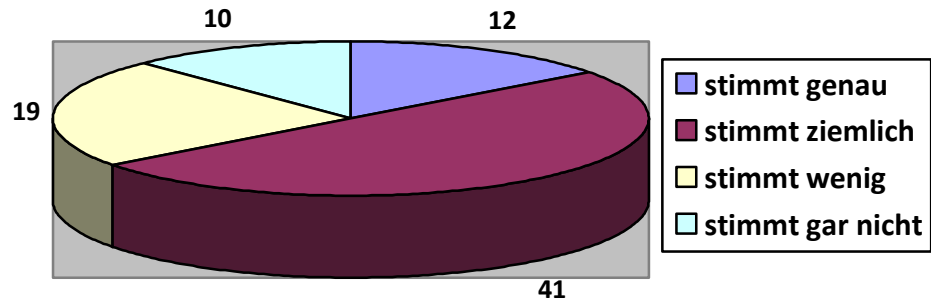


Die Eltern stellen wesentlich höhere Ansprüche an ihre Kinder und erwarten bessere Noten als die Kinder sich selbst zutrauen. Ginge es nach den Eltern, müssten 54 Kinder mit der Note "Eins oder Zwei" benotet werden.

### 4.3.3 3. Teil: Im Deutschunterricht

Diagramm 12

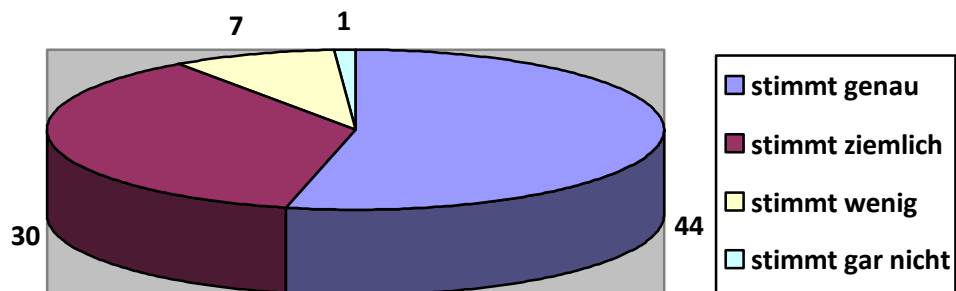
#### 12. Hypothese: Mein Lehrer lobt mich für gute Leistungen



Die Hypothese hat sich erfüllt. Die meisten, das heißt 41 Schüler, stimmen überwiegend der Hypothese zu. 19 Schüler sind der Meinung, sie verdienten mehr Lob für ihre Leistung. 12 Kindern sind völlig zufrieden und sind der Meinung, diese Hypothese stimmt genau. 10 Kinder fühlen sich viel zu niedrig bewertet.

Diagramm 13

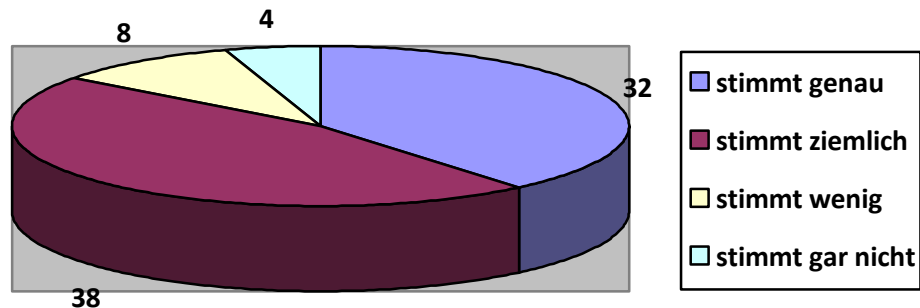
#### 13. Hypothese: Wenn ich etwas falsch mache, dann erklärt mir mein Lehrer, wie ich es richtig machen soll.



Die Behauptung hat sich bestätigt. Die absolute Mehrheit stimmt genau oder stimmt ziemlich. Dieses Ergebnis stellt dar, dass die Lehrer ihre Rolle sehr gut erfüllen. Wahrscheinlich kann man vermuten, dass sie auch richtige Einstellung zur Unterrichtsmethoden haben.

Diagramm 14

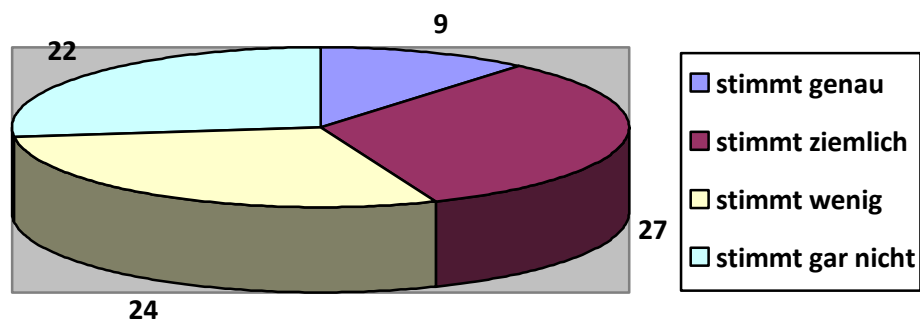
## 14. Hypothese: Ich habe ein gutes Verhältnis zu meinem Lehrer.



Die Leistung in der Schule wirkt sich wesentlich auf das Klima aus. Wie sich die Schüler fühlen, spielt eine wichtige Rolle. In der 2. Stufe kommen die Schüler merklich besser mit den Lehrern aus. 32 Schüler stimmen für "Ganz genau" und 38 stimmen für "Ziemlich genau" 12 Schüler haben eher eine negative Beziehung zu ihrem Lehrer.

Diagramm 15

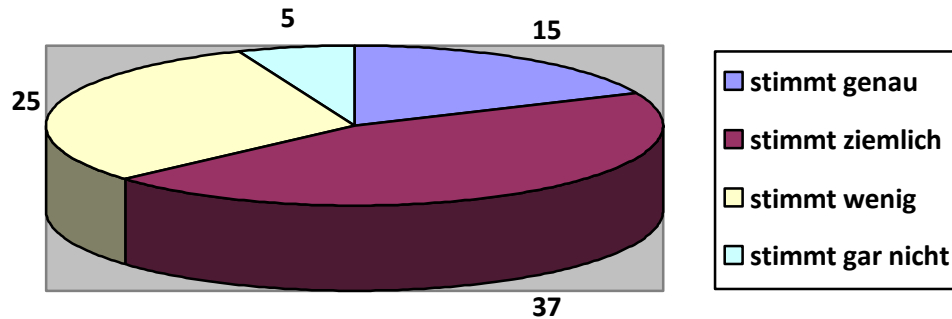
## 15. Hypothese: Für dieses Fach muss ich zu Hause viel lernen.



Für dieses Fach müssen die Kinder zu Hause viel lernen. Diese Vermutung haben 27 Stimmen mit der Antwort „Stimmt ziemlich“ bestätigt. 24 Schüler stimmen dieser Hypothese zu wenig. Hohe Anzahlen von 22 Kindern finden die Vorbereitung unnötig. Neuen Schüler sind verantwortlich und bereiten sich ordentlich vor.

Diagramm 16

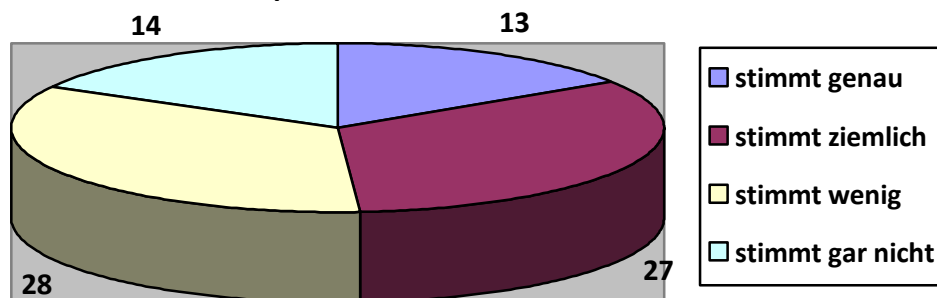
16. Hypothese: Ich bin gewöhnt meine Einstellungen mündlich ausdrücken.



Wenn die Kinder ein gesundes Selbstbewusstsein und Sicherheit über ihre Sprachfähigkeiten besitzen, führt es zur weiteren erfolgreichen Weiterbildung. Diese Behauptung hat sich bestätigt. Sehr hohe Anzahl Aussagen über Gewohnheit mündlich ihre Einstellungen ausdrücken. 37 der Schüler sind eher fähig, ihre Meinungen zu äußern. An zweiter Stelle sind die 25 Kinder, die sich über ihre Fähigkeiten nicht sicher sind. 15 Schüler haben überhaupt kein Problem mit mündlicher Äußerung. 5 von ihnen sagen, dass sie überhaupt nicht gewöhnt sind zu sprechen.

Diagramm 17

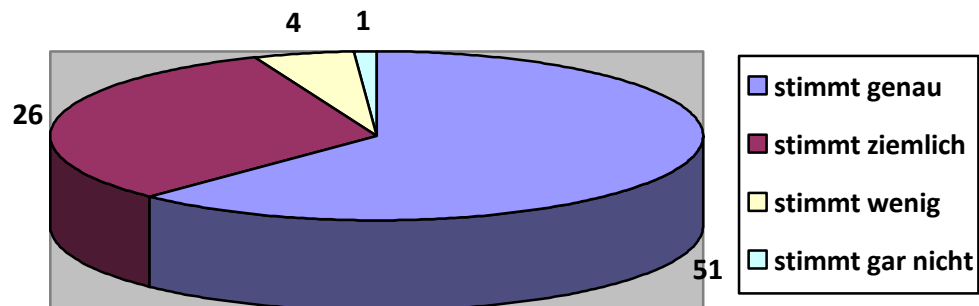
17. Hypothese: Das Thema im Unterricht finde ich meistens spannend und interessant.



Diese Vermutung hat sich nicht bestätigt. Die meisten, 28 Schüler, stimmen nur wenig zu. Sie finden das Thema eher uninteressant. Damit hängt der Fakt zusammen, dass sie keine Wahl das Thema auswählen haben. 27 Schüler finden das Thema nicht so schlimm. 14 Kinder sind absolut mit dem Thema unzufrieden. Die 13 möchten das Thema gar nicht ändern.

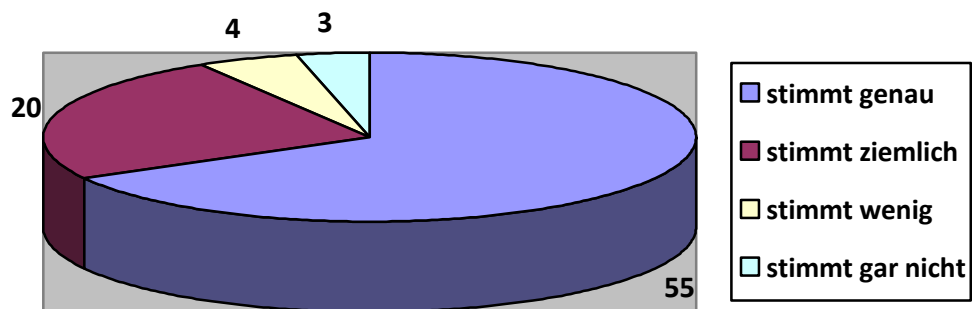


Diagramm 18

**18. Hypothese: Wir lernen die korrekte Aussprache und Betonung.**

Im Fremdsprachunterricht legt man richtig Wert auf die Aussprache und Betonung. Die gute Aussprache führt wesentlich zur Sicherheit, die positive Beziehung zur Fremdsprache treibt. Die absolute Mehrheit stimmt dieser Hypothese zu.

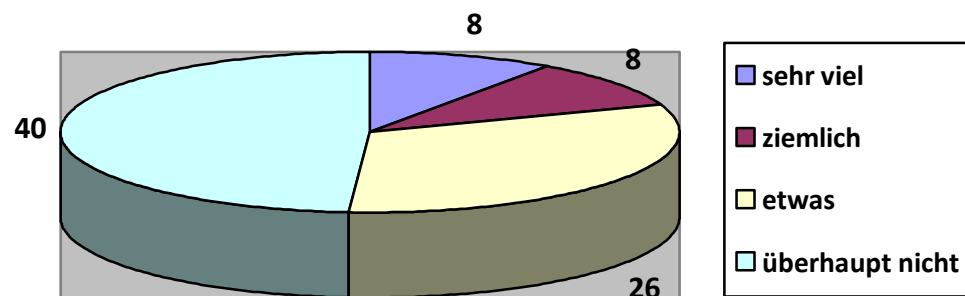
Diagramm 19

**19. Hypothese: Im Unterricht führen wir verschiedene Gesprächssituationen durch (z.B. Diskussionen, Dialoge, Interviews, Rollenspiele).**

Die Diskussion in der Gruppe ermöglicht den Mitschülern gegenseitig ihre Gedanken mitteilen. Gemeinsame Problemlösung entfaltet soziale Interaktion, lernt die Schüler klar ausdrücken und im Team arbeiten (vgl. Kyriacou, 1991, S. 55). Diese nutzbringende Lernstrategie vorbereitet die Schüler auf die Kommunikation in der Praxis. 55 Schüler behaupten, dass sie regelmäßig im Unterricht Gesprächssituationen üben. Nächste 20 Schulkinder stimmen eher auch mit dieser Vermutung zu. Nur 7 von ihnen stimmen wenig oder absolut gegen die erwähnte Hypothese.

Diagramm 20

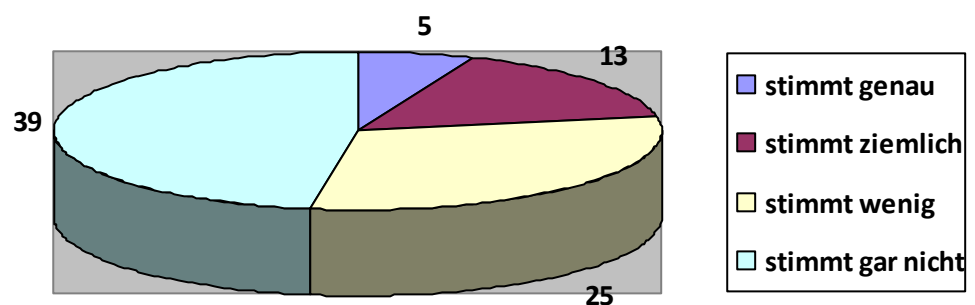
## 20. Frage: Hast du Angst vor dem Fremdsprachunterricht?



Die 40 Befragten haben keine Angst vor dem Fremdsprachunterricht. 20 Schüler ängstigen sich nur ein bisschen. Acht haben Angst ziemlich und acht Schüler haben sie sogar sehr viel. In der Gesamtheit herrscht im Fremdsprachunterricht entspannte Atmosphäre.

Diagramm 21

## 21. Frage: Gibt euch der Lehrer/die Lehrerin verschiedene Themen oder Aufgaben zur Auswahl?



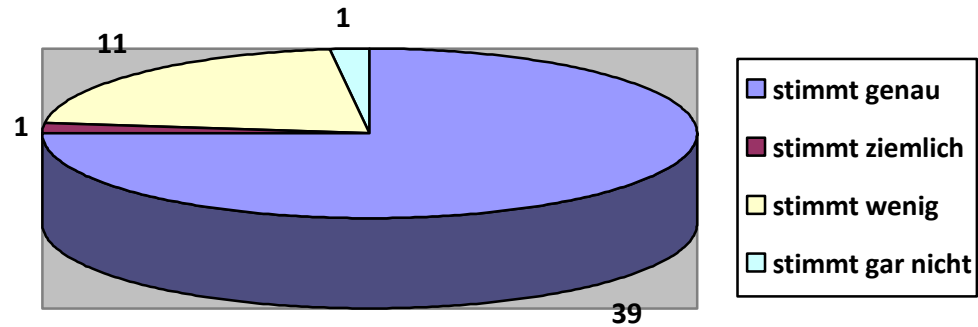
Hier kann man effektiv die innere Motivation nutzen. Die Hauptsache ist, dass Interesse und Neugier geweckt werden und sind. Das attraktivste Thema ist jenes, für welches die Kinder sich selbst interessieren. Ein begabter und hochmotivierter Lehrer kann jeden beliebigen Stoff interessant übermitteln und vermitteln. (vgl. Kolář, Šikulová, 2007, S. 56)

Auf diese Frage haben 39 Schüler die Aussage „Stimmt gar nicht“ bezeichnet. Das Ergebnis deutlich zeigt, dass die Schüler keine Wahl haben. Diese Möglichkeit könnte wesentlich Spaß oder Interesse für das Fach erhöhen. 25 Kinder antworten sie eher keine Auswahl ha-

ben. 13 Befragte sind der Meinung diese Hypothese stimmt ziemlich und fünf Schüler stimmen ganz genau.

**Diagramm 22**

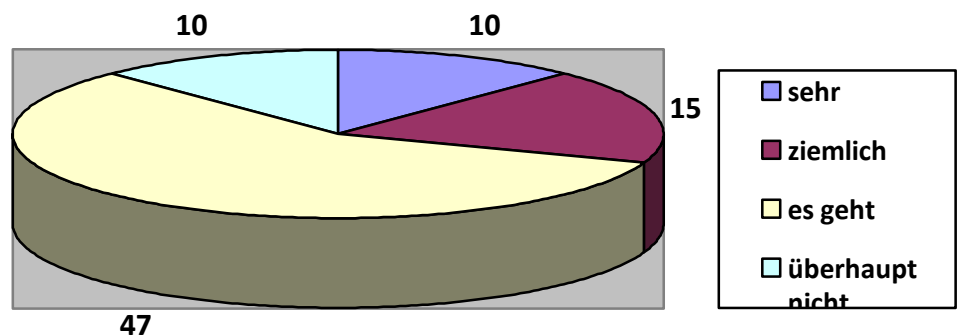
**22. Hypothese: Die Lehrerin/der Lehrer zeigt uns, wie wichtig Deutsch im Alltag sein kann**



Hypothese zeigt, dass die Lehrer im Unterricht die Wichtigkeit der deutschen Sprache im Alltag sinnfällig zum Ausdruck bringt. Überwiegende 39 Schüler sind mit der Wichtigkeit der deutschen Sprache im Alltag einverstanden.

**Diagramm 23**

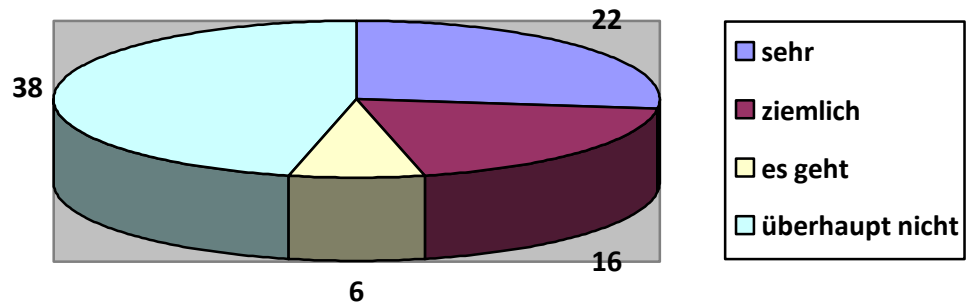
**23. Hypothese: Wie schwer findest du Deutschunterricht?**



47 Befragte finden Deutschunterricht nicht schwer und haben wahrscheinlich keine großen Probleme. Sie haben die Variante „Es geht“. Fünfzehn Schüler halten Deutschunterricht für ein bisschen schwer. Zehn von ihnen finden Unterricht sehr schwer und nächsten zehn finden ihn im Gegenteil sehr leicht.

Diagramm 24

**24. Hypothese: Magst du mit den österreichischen Schülern  
mitarbeiten/ kommunizieren?**

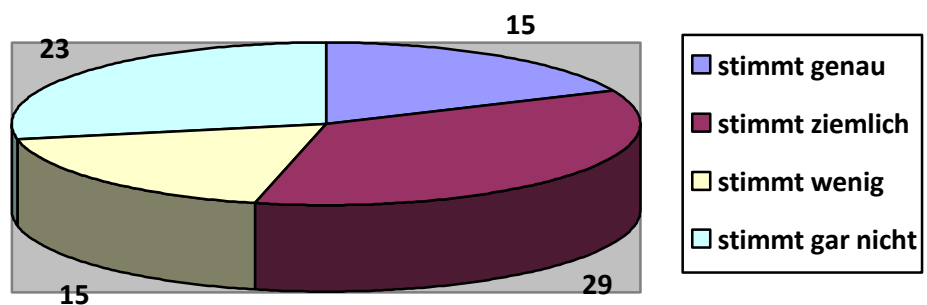


Diese Frage bezieht sich auf die Zusammenarbeit mit der Partnerschule Wulzeshofen. Den 38 Schülern macht die Mitarbeit überhaupt kein Spaß. 22 mögen sehr mit den österreichischen Schülern kommunizieren. 16 haben ziemlich Spaß daran. Und sechs davon haben neutrale Stellung mit der Antwort „Es geht“.

**4.3.4 4. Teil: Ich und Deutsch**

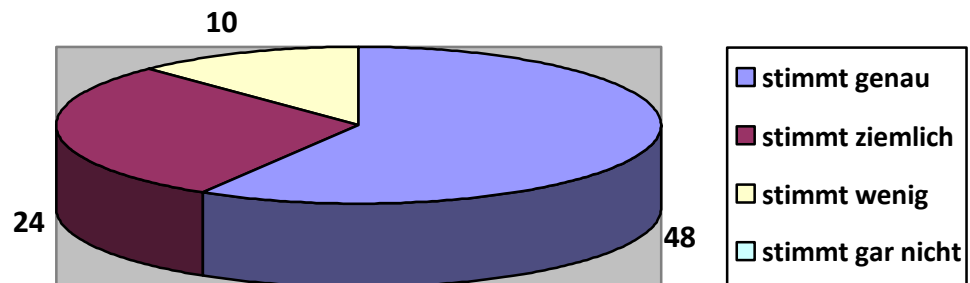
Diagramm 25

**25. Hypothese: Deutsch macht mir einfach Spaß.**



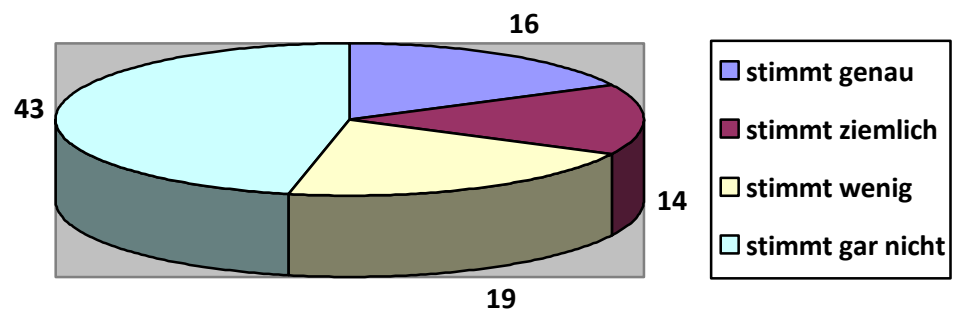
Deutsch macht ziemlich Spaß den 29 Schülern. 23 aussagen, dass sie Deutsch uninteressant finden. 15 von ihnen mögen Deutsch sehr. Nächste 15 Schüler mögen Deutsch nur wenig.

Diagramm 26

**26. Hypothese: Gute Note bringt später gute Chancen.**

Gute Noten im Fremdsprachunterricht kann man später für weitere Ausbildung oder auch für Aufnahmeprüfungen ausnutzen. 48 Schüler geben absolute Zustimmung dieser Behauptung. Sie sind damit einverstanden, dass man die Fremdsprache in der Zukunft weiter brauchen wird. 24 Stimmen bestätigen ziemlich diese Hypothese. Zehn Schüler stimmen wenig zu.

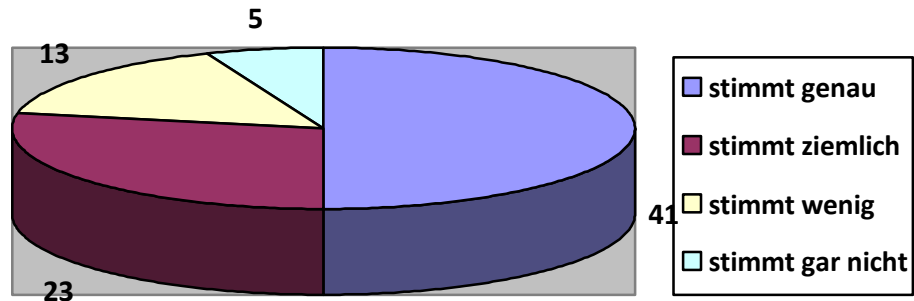
Diagramm 27

**27. Hypothese: Deutsch liegt mir nicht besonders.**

Dieses Diagramm stellt die Unstimmigkeit von 43 Kindern dar. Damit war die Hypothese widerlegt. 19 Kinder stimmen wenig. 16 Schüler interessieren sich für die deutsche Sprache überhaupt nicht und stimmen völlig dieser Behauptung zu. Die letzten 14 Kinder stimmen ziemlich und interessieren sich nicht besonders für die deutsche Sprache.

Diagramm 28

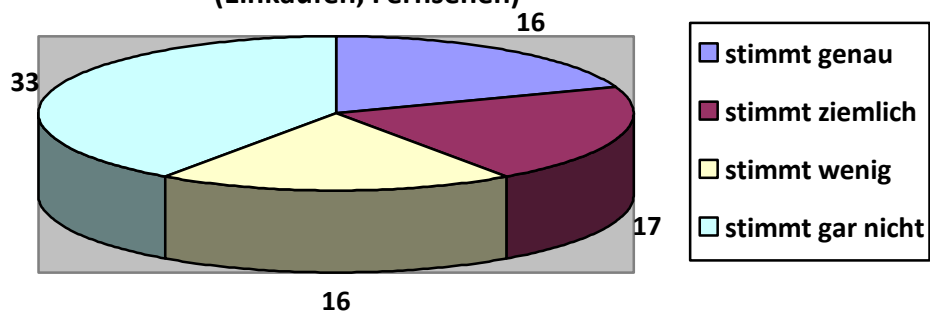
**28. Hypothese: Deutsch werde ich später für meine Arbeit brauchen.**



Die Aussage hat sich bestätigt. Die 41 Schüler rechnen damit, dass sie deutsche Sprache für ihre Arbeit in der Zukunft brauchen werden. Die nächsten 23 Kinder stimmen auch ziemlich der Hypothese zu. 13 von ihnen stimmen wenig und fünf Kinder möchten später nicht mehr deutsche Sprache in der Arbeit anwenden.

Diagramm 29

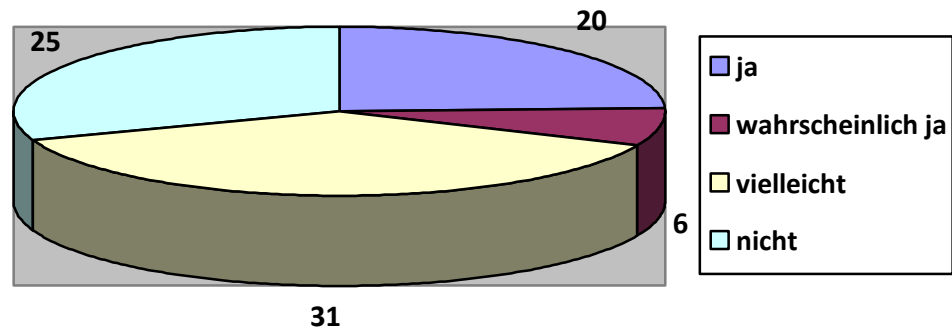
**29. Frage: Sprichst du manchmal zuhause oder woanders Deutsch? (Einkaufen, Fernsehen)**



Die Antwort auf diese Frage trägt Ergebnis, dass die meisten Kinder eher nicht außer Schule Deutsch anwenden. 33 Schüler benutzen nicht die deutsche Sprache zu Hause oder woanders. 16 Kinder benutzen Deutsch nur wenig. Nächste 16 Befragte stimmen genau, dass sie deutsche Sprache außer Schule gebrauchen. 17 von ihnen benutzen ziemlich die Fremdsprache für persönliche Gründe.

Diagramm 30

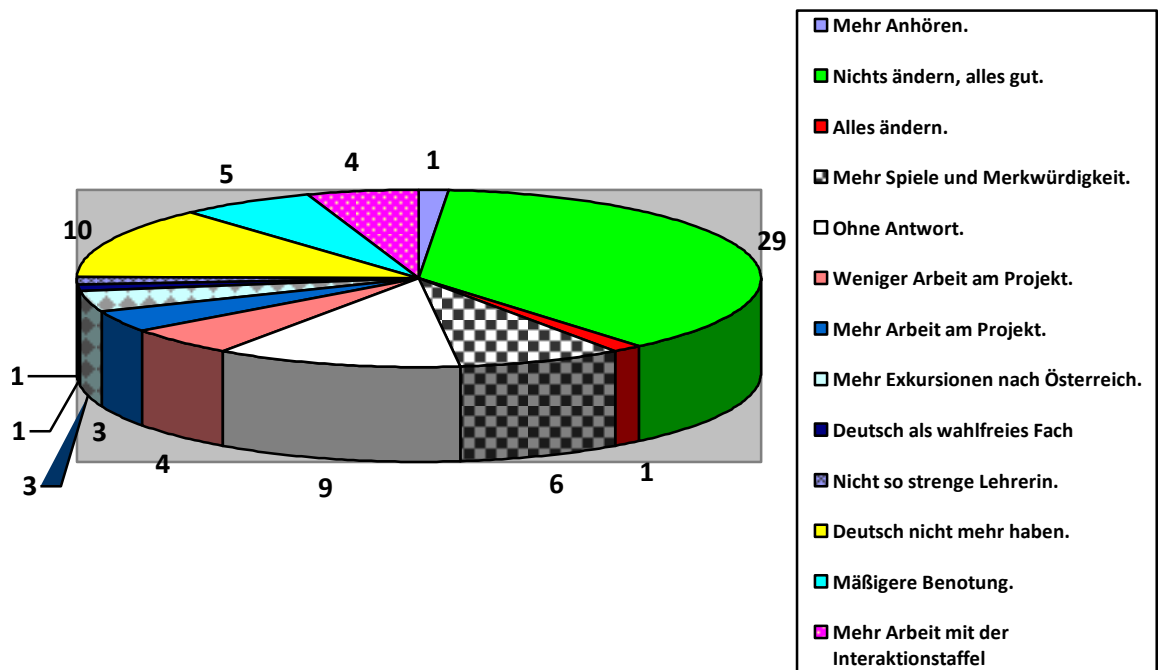
30. Frage: Würdest du gerne einmal in Österreich studieren oder arbeiten?



Diese Frage soll das Interesse für den Beruf im Nachbarland darstellen. Die meisten Befragten wissen noch nicht, ob sie einmal in Österreich arbeiten werden. 31 Schüler haben die Möglichkeit „vielleicht“ ausgewählt. 25 möchten nicht in der Zukunft in Österreich beschäftigt sein. 20 Kinder wünschen einmal ganz sicher im Nachbarland arbeiten und die letzten sechs Schüler möchten wahrscheinlich die Arbeit.

Diagramm 31

31. Frage: Was würdest du im Fremdsprachen- unterricht ändern, wenn du könntest?



Diese einzige offene Frage darstellt die Wünsche und Vorschläge von Schüler. Diese Verbesserungsvorschläge können den Lehrer helfend sein.

#### 4.4 Bewertung des Fragebogens

Der Fragebogen beschäftigt sich mit der Einstellung der Schüler zur Deutschen Sprache.

Der erste Teil ermittelte, dass an diesem Fragebogen 82 Schüler teilgenommen haben. Davon sind 48 Jungen und 34 Mädchen. Die Beziehung zu einer Fremdsprache ist insgesamt positiv. Die 32 Schüler beherrschen zwei Sprachen. Das heißt, sie lernen Englisch oder eine andere Fremdsprache aus eigener Initiative. Weiter wurde festgestellt, dass 32 Schüler Deutsch gar nicht mögen und 29 Befragte zu Deutsch eine neutrale Stellung haben. Ungeachtet dieser Tatsache ist die Benotung eher hervorragend. 40 Schüler wurden mit der Note Eins oder Zwei bewertet. Die absolute Mehrheit braucht keine Nachhilfe und sie haben die Fähigkeit, den Stoff alleine zu begreifen.

Der zweite Bereich erforscht, ob auch die Eltern Fremdsprachenkenntnisse haben und damit Vorbilder für ihre Kinder sein können. 40 % der Eltern sprechen überwiegend russisch. An zweiter Stelle beherrschen sie zu 38 % Deutsch. Englisch können nur 16 %. Es wurde auch festgestellt, dass die Eltern ihren Kindern meistens keine Tipps und Ratschläge geben können.

Der dritte Teil bewertet den Fremdsprachunterricht. Die Lehrer erfüllen ihre Rolle sehr gut. Die absolute Mehrheit von 58 Schülern bestätigt, dass die Lehrer für gute Leistung loben. Die größte Zustimmung war die Hypothese, dass die Lehrer gefälligerweise den Stoff erneut erklären, wenn die Kinder ihn nicht gut begriffen haben. Der Unterricht bereitet die Kinder sehr gut darauf vor, ihre mündlichen Einstellungen in der Praxis auszudrücken. Der größte Nachteil ist eindeutig das Thema. Mehr als die Hälfte findet es uninteressant und langweilig. Der letzte Teil hat herausgefunden, dass eine sehr hohe Anzahl der Schüler die deutsche Sprache für ihre zukünftige Arbeit brauchen werden. 26 Kinder möchten bestimmt in Österreich einmal arbeiten.



## SCHLUSSBETRACHTUNG

Das grundsätzliche Thema der vorliegenden Arbeit ist „Motivation der Schüler im Fremdsprachunterricht an der Grundschule Dyjákovice“. Die Bedeutung der Motivation ist immer ein aktuelles Thema. Fast in allen Bereichen behilft man sich nicht ohne diesen Antrieb, ebenfalls wenn man Fremdsprachen lernt.

Die Arbeit definiert die Art der Motivation und ihre Rolle in der Schule. Weiter habe ich mich auf die Anstöße konzentriert, die die Schüler in der Schulumgebung beeinflussen. Die Kinder kommen erstmals in der Grundschule mit den Fremdsprachen in Kontakt, deshalb verlangt dieses Fremdsprachen- Lernen große Unterstützung. Aus dem Grund habe ich eine beachtliche Aufmerksamkeit der wichtigen Rolle der Lehrer beim Motivieren gewidmet.

Das zweite Kapitel hat sich auf die Wichtigkeit der Fremdsprachen konzentriert. Ihre pflichtige Einführung in der Schule ist in der heutigen Zeit selbstverständlich. In diesem Teil habe ich angeführt, wie sich dem Deutsch vor allem in der Tschechischen Republik steht. Es wurde festgestellt, dass Deutsch immer die zweite verwendete Fremdsprache ist. Das dritte Kapitel hat sich mit der Gemeinde Dyjákovice und ihrer Schule beschäftigt. Hier war sehr deutlich, dass zu der grenznahen Lage zu Österreich die deutsche Sprache eine wesentlich wichtigere Rolle als Englisch spielt.

Der praktische Teil hatte ein Ziel zu feststellen, wie die Schüler aktuell im Fremdsprachenunterricht in der Grundschule Dyjákovice motiviert sind. Auf Grund des Fragebogens habe ich die Forschung durchgeführt. Die Motivation ist ein umfangreiches Thema, man kann nicht genau sagen, ob die Schüler motiviert oder unmotiviert sind. Die Forschung ermittelt zumindest die Faktoren, die die Schüler beeinflussen. Auf diesem Grunde habe ich den Fragebogen bewertet.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Schüler eine ablehnende Stellung zu Deutsch haben. Diese Tatsache beeinflusst nicht die Benotung, die eher gut ist. Die Förderung der Eltern für Fremdsprachenunterricht ist nicht sehr groß, aber umso mehr sorgen die Lehrer für die Motivation. Die Lehrer legen Wert auf die Fremdsprache und führen den effektiven Unterricht auch in der Praxis aus. Einziges Problem ist, dass die Schüler kein Mitspracherecht bei der Wahl der Themen haben. Diese Tatsache kann zur Folge haben, dass die emotionale Begeisterung im Deutschunterricht fehlt und die Schüler die deutsche Sprache als uninteressant empfinden. Die Schüler haben ihre originelle Vorschläge und Wünsche ausge-

drückt. Mir wäre sehr freuen, wenn dieses Ergebnis auch für Lehrer in der Grundschule Dyjákovice nutzbringend wird.

Ich glaube, dass diese Arbeit ihr Ziel erreicht hat und ermöglicht in diese Problematik über Motivation der Schüler einzusehen.

**LITERATURVERZEICHNIS**

- [1] BIEL, K. *Motivation und Fremdsprachenunterricht: Theorie, Forschung und Praxis*. Saarbrücken: VDM Verlag Dr. Müller, 2007, 89 S. ISBN 978-383-6412-001.
- [2] EDELENBOS, P.; KUBANEK, A. *Fremdsprachen lernen mit Spass: wie Eltern ihre Kinder fördern können*. Orig.-Ausg. Freiburg i. Br: Herder, 2001. 123 S. ISBN 34-510-5177-X.
- [3] ENKELMANN, N. B.; ENKELMANN, C. *Die große Macht der Motivation was Spitzenleistung möglich macht*. 1., Auflage. Wien: Linde, 2011. 241 S. ISBN 37-093-0352-4.
- [4] FONTANA, D. *Psychologie ve školní praxi: příručka pro učitele*. Vyd. 2. Překlad Karel Balcar. Praha: Portál, 2003. 383 s. ISBN 80-717-8626-8.
- [5] GERHARDS, J. *Mehrsprachigkeit Im Vereinten Europa: Transnationales Sprachliches Kapital Als Ressource in Einer Globalisierten Welt*. 1. Aufl. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften / GWV Fachverlage, Wiesbaden, 2012. 240 S. ISBN 35-319-2036-7.
- [6] GESTER, S. *Quo vadis, DaF?: Betrachtungen zu Deutsch als Fremdsprache in der Tschechischen Republik*. 1. vyd. Zlín: VerBuM, 2011, 128 S. ISBN 978-80-87500-13-2.
- [7] HRABAL, V.; MAN, F.; PAVELKOVÁ, I. *Psychologické otázky motivace ve škole*. 1. vyd. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1984. 254 s. Knižnice psychologické literatury.
- [8] KOLÁŘ, Z.; ŠIKULOVÁ, R. *Vyučování jako dialog: cesty k lepšímu vyučování*. Vyd. 1. Překlad Dominik Dvořák, Milan Koldinský. Praha: Grada, 2007. 131 s. Pedagogika (Grada). ISBN 978-802-4715-414.
- [9] KRUMM, H.-J.; FANDRYCH, CH.; HUFEISEN, B.; RIEMER, C. *Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. 1. Halbband Ein internationales Handbuch*. [Neubearb.]. Berlin: De Gruyter Mouton, 2010. 1072 S. ISBN 31-102-4024-6.
- [10] KYRIACOU, CH. *Klíčové dovednosti učitele: cesty k lepšímu vyučování*. 2. vyd. Překlad Dominik Dvořák, Milan Koldinský. Praha: Portál, 2004, 155 s. ISBN 80-717-8965-8.

- [11] PLAMÍNEK, J. *Tajemství motivace: jak zařídit, aby pro vás lidé rádi pracovali*. 2., dopl. vyd. Praha: Grada Publishing, 2010. 127 s. ISBN 978-80-247-3447-7.
- [12] POHL, D. *Motivation im Fremdsprachenunterricht als Grundlage für die Förderung von Mehrsprachigkeit Fremdsprachen in der Grundschule: Examensarbeit*. München: GRIN Verlag GmbH, 2009. 136 S. ISBN 36-404-5880-X.
- [13] Podíly žáků učících se cizí jazyk na základních školách. In *Krajská ročenka školství 2009*. 1. Aufl. Praha: Ústav pro informace ve vzdělávání, 2010. 185 s. ISBN 978-80-211-0601-7.
- [14] SCHLAG, B. *Lern- Und Leistungsmotivation*. 4., überarb. u. aktualisierte Aufl. Wiesbaden: VS Verlag Für Sozialwissenschaften, 2012. 160 S. ISBN 978-353-1180-915.
- [15] SIEBERT-OTT, G. M. *Frühe Mehrsprachigkeit: Probleme des Grammatikerwerbs in multilingualen und multikulturellen Kontexten*. 1. Aufl. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften / GWV Fachverlage, Wiesbaden, 2001. 226 S. ISBN 31-109-1134-5.
- [16] SOLMECKE, G. *Motivation im Fremdsprachenunterricht*. Paderborn: Schöningh, 1976. 244 S. ISBN 35-067-4056-3.
- [17] WISCHER, T. *Ein Modell zur Beurteilung der Effizienz von Anreizsystemen Erweiterungen des Kossbielschen Effizienzansatzes auf Basis des Rubikon-Modells*. 1. Aufl. München: Hampp, 2005. 269 S. ISBN 38-798-8983-X.

**INTERNETTQUELLEN:**

[18] Česká televize. *Unikátní přeshraniční projekt: Děti z Dyjákovic a Wulzeshofenu společně usedly do lavic* [online]. 17. 3. 2014 [zit. 2014-04-10]. Erreichbar unter: <http://www.ceskatelevize.cz/zpravodajstvi-brno/zpravy/266550-deti-z-dyjakovic-a-wulzeshofenu-spolecne-usedly-do-lavic/>

[19] PALAND, B. Dialogmarketing. *Das Modell der Bedürfnispyramide nach Maslow* [online]. 13.03.2011. 17.04.2014 [zit. 2014-04-01]. Erreichbar unter: <http://dialogmarketing.anarcho-versand.de/2011/03/13/das-modell-der-bedurfnispyramide-nach-maslow-erlauterung-und-kritik-an-der-anwendbarkeit/>

[20] ZŠ Dyjákovice. *O škole, historie* [online]. [zit. 2014-04-10]. Erreichbar unter: <http://www.zsdyjakovice.cz/dr/?q=o-skole-historie>

## **SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS**

z. B. Zum Beispiel

vgl. Vergleiche

## ABBILDUNGSVERZEICHNIS

Abbildung 1 .....	13
-------------------	----

**DIAGRAMMENVERZEICHNIS**

<b>Diagramm 1</b> .....	32
<b>Diagramm 2</b> .....	33
<b>Diagramm 3</b> .....	33
<b>Diagramm 4</b> .....	34
<b>Diagramm 5</b> .....	34
<b>Diagramm 6</b> .....	35
<b>Diagramm 7</b> .....	35
<b>Diagramm 8</b> .....	36
<b>Diagramm 9</b> .....	36
<b>Diagramm 10</b> .....	37
<b>Diagramm 11</b> .....	37
<b>Diagramm 12</b> .....	38
<b>Diagramm 13</b> .....	38
<b>Diagramm 14</b> .....	39
<b>Diagramm 15</b> .....	39
<b>Diagramm 16</b> .....	40
<b>Diagramm 17</b> .....	40
<b>Diagramm 18</b> .....	41
<b>Diagramm 19</b> .....	41
<b>Diagramm 20</b> .....	42
<b>Diagramm 21</b> .....	42
<b>Diagramm 22</b> .....	43
<b>Diagramm 23</b> .....	43
<b>Diagramm 24</b> .....	44
<b>Diagramm 25</b> .....	44
<b>Diagramm 26</b> .....	45
<b>Diagramm 27</b> .....	45
<b>Diagramm 28</b> .....	46
<b>Diagramm 29</b> .....	46
<b>Diagramm 30</b> .....	47
<b>Diagramm 31</b> .....	47



## ANHANGSVERZEICHNIS

Anhang 1.....	58
---------------	----

# ANHANG I: FRAGEBOGEN IN DER 2. STUFE IN DER GRUNDSCHULE DYJÁKOVICE

## Anhang 1

(Motivation der Schüler im Fremdsprachunterricht)

### Allgemein

- Welche Klasse besuchst du?  
( 6, 7, 8, 9)
- Du bist...  
(Mädchen, Jung)
- Wie viel Fremdsprachen beherrschst du?  
(1, 2, 3 und mehr)
- Gibt's Fremdsprachenkurse auf deiner Schule?  
(ja, nein)
- Wenn ja, besuchst du diese Kurse?  
(ja, nein)
- Wie gern magst du Deutsch?  
(sehr gern, ziemlich gern, normal, ungern)
- Mit welcher Note rechnest du im kommenden Zeugnis in der ersten Fremdsprache?  
(1, 2, 3, 4, 5)
- Bekommst du Nachhilfe für Deutsch?  
(nein, nur manchmal, regelmäßig)

### Deine Eltern und Fremdsprachen

- Welche Fremdsprachen beherrschen deine Eltern? (kreuz alles was stimmt)  
(Englisch, Deutsch, Russisch, Spanisch, Latein, Andere)
  - Geben dir deine Eltern Tipps oder Ratschläge für das Lernen für Fremdsprachunterricht?  
(ja, selten, nein)
  - Welche Deutschnote erwarten deine Eltern von dir?  
(1, 2, 3, 4, 5)
-

## (Motivation der Schüler im Fremdsprachunterricht)

### Allgemein

- Welche Klasse besuchst du?  
( 6, 7, 8, 9)
- Du bist...  
(Mädchen, Jung)
- Wie viel Fremdsprachen beherrschst du?  
(1, 2, 3 und mehr)
- Gibt's Fremdsprachenkurse auf deiner Schule?  
(ja, nein)
- Wenn ja, besuchst du diese Kurse?  
(ja, nein)
- Wie gern magst du Deutsch?  
(sehr gern, ziemlich gern, normal, ungern)
- Mit welcher Note rechnest du im kommenden Zeugnis in der ersten Fremdsprache?  
(1, 2, 3, 4, 5)
- Bekommst du Nachhilfe für Deutsch?  
(nein, nur manchmal, regelmäßig)

### Deine Eltern und Fremdsprachen

- Welche Fremdsprachen beherrschen deine Eltern? (kreuz alles was stimmt)  
(Englisch, Deutsch, Russisch, Spanisch, Latein, Andere)
- Geben dir deine Eltern Tipps oder Ratschläge für das Lernen für Fremdsprachunterricht?  
(ja, selten, nein)
- Welche Deutschnote erwarten deine Eltern von dir?  
(1, 2, 3, 4, 5)

- Wie schwer findest du Deutschunterricht?  
(sehr, ziemlich, es geht, überhaupt nicht)
- Magst du mit den österreichischen Schülern mitarbeiten/kommunizieren?  
(sehr, ziemlich, es geht, überhaupt nicht)

**Was denkst du über Deutsch?**

- Deutsch macht mir einfach Spaß  
(stimmt genau, stimmt ziemlich, stimmt wenig, stimmt gar nicht)
- Gute Note bringt später gute Chancen  
(stimmt genau, stimmt ziemlich, stimmt wenig, stimmt gar nicht)
- Deutsch liegt mir nicht besonders  
(stimmt genau, stimmt ziemlich, stimmt wenig, stimmt gar nicht)
- Deutsch werde ich später für meine Arbeit brauchen  
(stimmt genau, stimmt ziemlich, stimmt wenig, stimmt gar nicht)
- Sprichst du manchmal zuhause oder woanders Deutsch? (Einkaufen, Fernsehen)  
(stimmt genau, stimmt ziemlich, stimmt wenig, stimmt gar nicht)
- Würdest du gerne einmal in Österreich studieren oder arbeiten?  
(ja, wahrscheinlich ja, vielleicht, nicht)
- Was würdest du im Fremdsprachunterricht ändern, wenn du könntest??